

*Новый*

№ 9 (297)/2020

*Neues Wiener Magazin € 4,00*



# ВЕНСКИЙ

АВСТРИЯ ЕВРОПА РОССИЯ

*Журнал*



Nowij Wenskij J. Preis: € 4,00





**27 лет**  
в центре Вены!

# ВЕНСКОЕ

## СЕРВИС • БЮРО

### ДЛЯ РУССКОГОВОРЯЩИХ

ФИРМАМ И  
ПРЕДПРИНИМАТЕЛЯМ

- **Регистрация австрийских фирм всего за 2 дня!**  
Подготовка фирменного договора, аренда офиса или **предоставление престижного фирменного адреса** (всего 250 евро в месяц), подбор директора, обладающего австрийской лицензией на выбранный вид деятельности, открытие фирменного счета, помощь в получении кредитов, страховок и пр.
- **Приобретение существующего бизнеса, поиск партнеров.**

ЧАСТНЫМ ЛИЦАМ

- Помощь в **оформлении вида на жительство** и других важных документов.
- Содействие в **поиске недвижимости** и контроль за правильностью составления контрактов на покупку и аренду домов и квартир.
- **Консультации** австрийских юристов, налоговых советников, страховых агентов, врачей и других **высококвалифицированных специалистов на русском языке.**



1010 Wien, Singerstr. 4/2 E-mail: [rus.service-buro@chello.at](mailto:rus.service-buro@chello.at)  
Моб. телефон: +43 664 351 36 09 <http://russianvienna.com/biznes-v-avstrii>  
[www.russianvienna.com](http://www.russianvienna.com)

Член Палаты экономики Вены: №172 7973 278454

# СОДЕРЖАНИЕ

## СЕНТЯБРЬ № 9/2020



<b>На встречу с Австрией</b> Целебные источники в Вене и неподалеку .....	4
<b>Австрийские новости</b> Без русской вакцины .....	8
<b>Рассказы бывалого</b> Коронавирус разбушевался: как выжить бизнесу в кризис ...	10
<b>Консультации по налогообложению</b> Грант НКО для некоммерческих объединений, пожарных бригад и церквей .....	13
<b>Юбилей</b> Франц Фибёк. Австрийский Гагарин .....	14
<b>Что, где, когда</b> Выставки в сентябре .....	18
<b>Знаменитые соотечественники</b> Воспоминания о Евгении Евтушенко. «Если будет Россия, значит, буду и я» .....	20
<b>Австрийские музеи</b> Дом-музей Арнольда Шварценеггера .....	23
<b>Об австрийских законах, правилах и порядках</b> Помощь женщинам в Вене в случае домашнего насилия .....	24
<b>В записную книжку</b> Здесь можно приобрести «Новый Венский журнал» .....	27
<b>О том о сем</b> Архитектура с социальной дистанцией .....	28
<b>Знаменитые австрийцы</b> Марианне Мендт. Искусство против мощных средств .....	30
<b>Страницы истории</b> Оспа при королевских дворах Европы в XVIII веке .....	32
<b>Христианская жизнь</b> Расписание богослужений на сентябрь .....	37
<b>Австрийская наука</b> Оптимизм влияет на качество сна .....	38
<b>Это интересно</b> Спасение Эдит Мюльбауэр .....	40
<b>Российский центр науки и культуры</b> Программа мероприятий на сентябрь .....	43
<b>Молодые соотечественники</b> «Австрийский» волонтер Олеся Бондаренко: «Чувствую заботу Вселенной» .....	44
<b>Российские новости</b> Новое в российском законодательстве .....	46
<b>Гороскоп</b> Прогноз на сентябрь .....	47

ИНФОРМАЦИОННО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

Владелец: медиагруппа "МИР"

Издатель и главный редактор: Ирина Мучкина

Руководитель отдела развития: Анна Комиссарова

Технический редактор и верстка журнала: Юлия Креч

Руководитель WEB-отдела: Максим Комиссаров

Фото на обложке: ROGNER BAD WILLAU © HUNDERTWASSER ARCHITEKTURPROJEKT

Цветоделение и печать: EVART s.r.o.

Все права защищены. Перепечатка только по согласованию с редакцией!

Адрес редакции: SINGERSTRASSE 4 / 2 (2 этаж), 1010 WIEN.

Наш адрес в Интернете: [www.russianvienna.com](http://www.russianvienna.com)

E-mail: [rus.journal@chello.at](mailto:rus.journal@chello.at)

Моб. телефон: +43 664 351 36 09

Журнал можно приобрести в газетных киосках MORAWA, в редакции журнала

или оформить подписку. Стоимость журнала в розничной торговле – 4 евро,

стоимость журнала по подписке – 3 евро + почтовые расходы.

За содержание рекламных материалов редакция ответственности не несет.

IMPRESSUM

NOWYJ WENSKIY JOURNAL

MEDIENINHABER: MEDIA-GRUPPE "MIR"

HERAUSGEBER UND CHEFREDAKTEUR: IRINA MOUTCHKINA

SINGERSTRASSE 4/2, (2. St), 1010 WIEN. E-mail: [rus.journal@chello.at](mailto:rus.journal@chello.at)

MOBITEL: +43 664/351 36 09

ERSCHEINUNGSWEISE: MONATLICH. EINZELPREIS EUR 4,-; ABONNEMENT EUR 3,- PRO MONAT + PORTO

UNSERE ADRESSE IM INTERNET: [www.russianvienna.com](http://www.russianvienna.com)





## Уважаемые читатели! Дорогие соотечественники!

**К**оронавирусный кризис больно ударил и по нашему изданию. Русскоязычных туристов нет, и, естественно, к местным фирмам, ориентированным на богатых приезжих из стран СНГ, обращаться насчет рекламы мы даже не пытаемся.

Но кризисная ситуация заставила нас задуматься об экономической стороне вопроса. Даже далекие от издательского дела люди могут догадываться, что глянецовый журнал такого высокого качества в производстве стоит недешево. Раньше мне доставляло большую радость, что «НВЖ» знали все наши соотечественники и вмиг расхватывали его после выхода из печати, но брали его в основном бесплатно.

Как-то я уже рассказывала об одном большом начальнике, который расхваливал «НВЖ» и сетовал на то, что журнал не всегда ему достается. Я порекомендовала оформить под-

писку, на что он отреагировал так: *«Я что не русский человек? Зачем я буду платить, если могу брать журнал бесплатно?!»*

Сейчас времена изменились и приходится экономить на всем. Уйти из помещения редакции у Штефансдома не получилось: во-первых, надо было заплатить арендную плату за три месяца, сделать косметический ремонт, вывезти всё, что накопилось за долгие годы. А еще заплатить две арендные платы маклеру за новое бюро, трехмесячный залог и сразу же арендную плату за первый месяц. Кроме того, наше помещение на поверку получается не намного дороже и имеет свои преимущества: бессрочный договор аренды, разрешение на проживание в офисе, а в жару я поняла, что по кондиционеру в каждой комнате в нынешнее лето – это просто счастье.

Так что надо было искать другие пути экономии. **И вот какие решения мы приняли:**

1. **С сентября мы прекращаем бесплатную раздачу журналов.** Они, как и в докризисные времена, будут продаваться в 98 киосках и магазинах фирмы Morawa по всей Австрии (список вы можете посмотреть в этом номере «НВЖ» на странице 27 и на нашем сайте [www.russianvienna.com](http://www.russianvienna.com)),

в магазинах русских продуктов, а в первые числа месяца с 11 до 15 часов – в редакции на Singerstrasse 4/2.

2. А еще мы впервые за почти 25 лет **поднимаем цену с 3 до 4 евро** за один экземпляр журнала.

Кроме того, на «НВЖ» можно подписаться, и для подписчиков цена остается прежней, но, к сожалению, почтовая марка стоит 2,75 евро, то есть почти как сам журнал.

**Нет возможности платить – заказывайте и получайте бесплатную рассылку электронной версии журнала. Читайте наш сайт и наши страницы в соцсетях.**

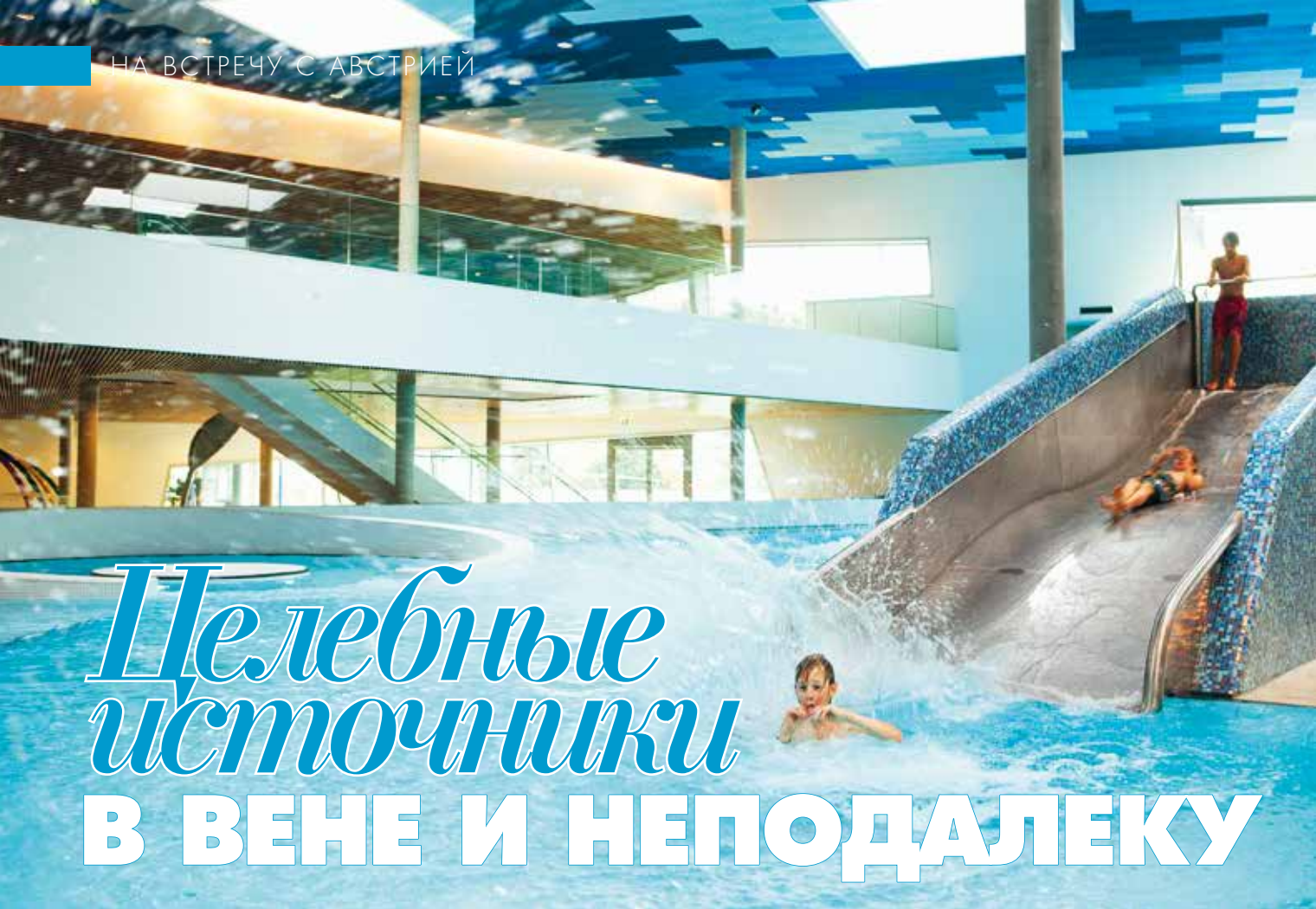
Издатель и гл. редактор,  
председатель КСОРС  
Ирина Мучкина

**МОНЕТЫ  
МЕДАЛИ  
ИНВЕСТИЦИИ В ЗОЛОТО**  
от античности до современности

**INTERNATIONAL AUCTIONS**  
**VIA**  
VIENNA

ПРОДАЖА • ПОКУПКА • АУКЦИОН • КОНСУЛЬТАЦИИ

VIA GmbH  
Mag. Raphael S. Hilbrenner  
Habsburgergasse 6-8 | Top 17 | 1010 Vienna | Austria  
PHONE: +43 (0) 1 532 36 19 | MAIL: office@via-numismatic.com  
WWW.VIA-NUMISMATIC.COM



# Целебные источники в Вене и неподалеку

Фото: © Therme Wien



Фото: © Therme Wien

THERME WIEN



Фото: © Therme Wien

КОГДА СНЕГ, ВЫПАДАЮЩИЙ В АВСТРИЙСКИХ АЛЬПАХ, СПРЕССОВЫВАЕТСЯ В ЛЕДНИКИ И ОНИ ТАЮТ, ЛЕД ПРЕВРАЩАЕТСЯ В ЧИСТЕЙШУЮ ВОДУ. ОНА ВСАСЫВАЕТСЯ В ЗЕМЛЮ НА ГЛУБИНУ ДО 1 800 МЕТРОВ, ОБОГАЩАЕТСЯ ТАМ МНОГОЧИСЛЕННЫМИ МИКРОЭЛЕМЕНТАМИ И УЖЕ В НАГРЕТОМ СОСТОЯНИИ ВОЗВРАЩАЕТСЯ НА ПОВЕРХНОСТЬ ЗЕМЛИ. ВОТ ТАК ПОЯВЛЯЮТСЯ ТЕРМАЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ.

НА МЕСТАХ ВЫХОДА МИНЕРАЛЬНЫХ ИСТОЧНИКОВ УЖЕ СО ВРЕМЕН ДРЕВНИХ РИМЛЯН СТРОИЛИ ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЕ КОМПЛЕКСЫ – ТАК НАЗЫВАЕМЫЕ ТЕРМЫ. ВОДУ ЗДЕСЬ НЕ ПЬЮТ, КАК, НАПРИМЕР, У НАС В КИСЛОВОДСКЕ, В НЕЙ КУПАЮТСЯ.

## THERME WIEN

**Н**ачну я, дабы далеко не ходить, а вернее, не ездить, с **Термального комплекса ТHERME WIEN**. Он находится прямо в Вене, на месте, где когда-то искали нефть,

но не нашли, зато обнаружили горячие минеральные источники. Это крупнейший термальный комплекс Австрии, который включает в себя 26 бассейнов и 24 вида саун. ТHERME WIEN уже два раза становился победителем самого рейтингового конкурса СПА в Европе EUROPEAN HEALTH & SPA AWARDS.

Особенно интересен он стал с 2010 года, после полной перестройки. По замыслу архитекторов каждая зона – это как бы камень, лежащий на берегу реки, которая протекает через весь комплекс. Кроме бассейнов и саун, внутри есть грот для влюбленных, кинозал, зал для релаксации и прослушивания аудиокниг.

На свежем воздухе находится красивый «Сад времен года», где можно отдыхать даже зимой – на скамейках с подогревом.

Для детей здесь просто раздолье – имеется огромная детская зона, где можно оставить ребенка под присмотром аниматоров.



Фото: © Badener KurbetriebsgesmbH

**RÖMERTHERME BADEN**

## RÖMERTHERME BADEN (НИЖНЯЯ АВСТРИЯ)

Совсем близко, в 26 километрах от австрийской столицы, находятся **Римские термы Бадена** (RÖMERTHERME BADEN).

Это огромный термальный комплекс, крупнейший в Европе. Особенность термальных источников Бадена – серная вода, которая приобрела славу самой лечебной воды в Австрии. Купание в местных термах, помимо расслабляющего и общеоздоровительного эффекта, способствует лечению заболеваний опорно-двигательного аппарата и ревматизма.

Баден прославился благодаря древнему термальному комплексу, который функционирует и в настоящее время, но сильно проигрывает ультрасовременному RÖMERTHERME BADEN.



Фото: © Badener KurbetriebsgesmbH

## BAD VÖSLAU (НИЖНЯЯ АВСТРИЯ)

Термальный курорт **Бад Фёслау** (BAD VÖSLAU) расположен в 35 км от Вены в Венском лесу. С начала XIX века он знаменит своими целебными минеральными источниками, самый известный из которых называется *Фёслауэр*. Его водой, поднимаемой с глубины 660 метров, наполнены бассейны термального комплекса **THERMALBAD BAD VÖSLAU**.

В **KURZENTRUM BAD VÖSLAU** теплой гидрокарбонатно-кальциево-магниево-водой лечат заболевания опорно-двигательного аппарата, последствия травм, сердечно-сосудистые заболевания, периферийные невропатии, аллергии и пр.

Фото: © www.thermalbad-voeslau.at



**THERMALBAD BAD VÖSLAU**



THERME LAA

Фото: © St. Martins Therme & Lodge / Peter Rigaud ▶

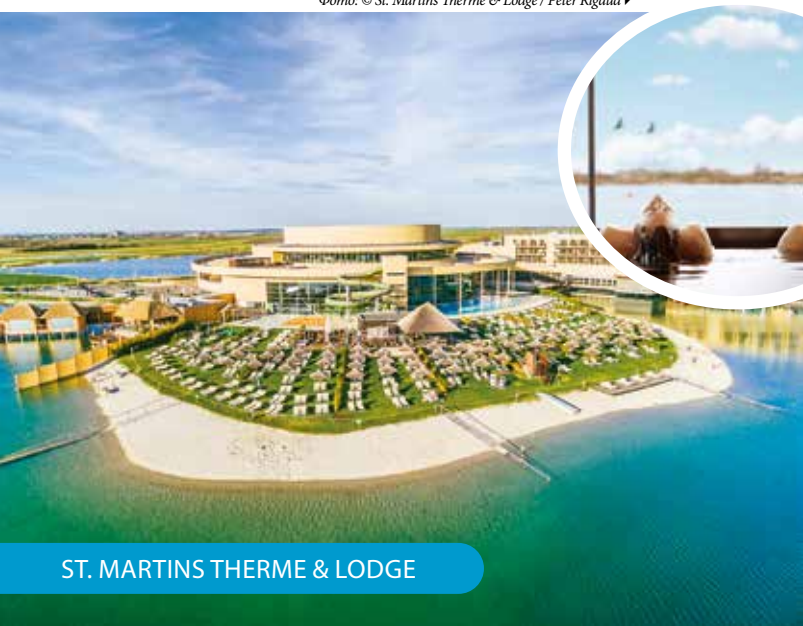
Фото: © Therme Laa

## THERME LAA HOTEL – SPA (ВАЙНФИРТЕЛЬ, НИЖНЯЯ АВСТРИЯ)

Чуть подальше от Вены, в 69 километрах, на границе с Чехией находятся **Термы Лаа**. Там есть бассейн с морской водой, в котором можно расслабиться под музыку, льющуюся прямо из-под воды. Термальный курорт расположен в центре лучшего винного региона Австрии – Вайнфиртеля, поэтому для спа-процедур здесь используют свою косметику на основе винограда и вина.

В комплексе есть детская зона с горкой и анимацией, а также сауна «Джунгли Лаа», которую можно посещать в купальных костюмах всей семьей.

## ST. MARTINS THERME & LODGE (БУРГЕНЛАНД)



ST. MARTINS THERME & LODGE

Фото: © St. Martins Therme & Lodge / Rudy Dallingier

Если вас больше интересует отдых, а не лечение, то в часе езды от австрийской столицы, в федеральной земле Бургенланд, вы найдете комплекс *St. MARTINS THERME & LODGE*. Это первый в Европе подобный люксовый отель, до сих пор они были распространены преимущественно в Африке или Латинской Америке для туристов, приехавших на сафари. В *St. MARTINS* тоже есть свое сафари.

Термальный комплекс расположен в национальном парке на берегу уникального озера Нойзидлерзее (NEUSIEDLERSEE). Это одно из самых солнечных мест в Австрии – здесь более 300 ясных дней в году.

А теперь переместимся в федеральную землю **Штирию**. Здесь в городках, в название которых входит частичка *Bad* (баня, курорт – с нем.), можно посетить разнообразные термальные комплексы.

## КУРОРТ БАД ТАТЦМАННСДОРФ (BAD TATZMANNSDORF)



BAD TATZMANNSDORF / AVITA RESORT

Фото: © DAS AVITA RESORT

Здесь есть три источника с разным химическим составом минеральной воды, но все они подходят для лечения следующих недугов: заболеваний желудочно-кишечного тракта, например, гастритов с повышенной кислотностью желудка, а также состояний после язв желудка и двенадцатиперстной кишки; заболеваний мочевыводящих путей, состояний после операций в этой области, а также мочекаменной болезни; нарушений обмена веществ, например, гиперурикемии и подагры, acidотических расстройств обмена веществ при сахарном диабете.

## ROGNER BAD BLUMAU

**ROGNER BAD BLUMAU** привлекает своей необычностью. Это совершенно удивительный сказочный городок, построенный по проекту знаменитого австрийского архитектора Фриденсрайха Хундертвассера. Главное во всех его работах – максимальное приближение к природе и забота о комфорте человека.

Курорт расположен в 60 километрах от столицы федеральной земли – Граца – и считается особенно экологически чистым даже для Австрии. В термах есть уникальное лечебное озеро VULKANIA®, сауны и бассейн с имитацией волн, а также спа-салон, удостоенный множества наград.

## ТЕРМАЛЬНЫЙ ОТЕЛЬ NARZISSEN VITAL RESORT

В **Бад Аусзее** построен новый термальный отель. Он не самый крупный, но один из самых уютных. Это отличный выбор для отдыха в горячем бассейне с видом на горы. Кстати, это место находится в 17 километрах от жемчужины Австрии – Хальштатта, туристического центра сказочно красивого региона Зальцкаммергута.

## ТЕРМАЛЬНЫЙ ОТЕЛЬ AYURVEDA HOTEL & RESORT MANDIRA

Если хотите погреться и расслабиться, поезжайте в **отель AYURVEDA HOTEL & RESORT MANDIRA**. Вода в его термальном бассейне достигает + 36 °С. Вы можете поплавать в открытом бассейне, где температура воды – + 28 °С, а также в закрытом, соединенном с панорамным. Температура воды в обоих бассейнах – + 32 °С.

## КУРОРТЫ BAD WALTERSDORF И SEBERSDORF

Уже более 10 000 лет на глубине 1 200 метров в этих местах находятся источники лечебной термальной воды, которая поступает на поверхность при температуре + 62 °С. В ее состав входит натрий-гидроген-карбонат-хлорид, который облегчает и успокаивает боль, заботится о здоровье и регенерации в целом.

*В следующем номере вы познакомитесь с другими австрийскими термами, находящимися в горах, недалеко от лыжных курортов.*

**По материалам из открытых источников  
Диана Мамедова**



Фото: Rogner Bad Blumau © Hunderwasser Architekturprojekt

ROGNER BAD BLUMAU



Фото: © Narzissen Vital Resort Bad Aussee / Ch. Wiedinger



NARZISSEN VITAL RESORT

Фото: © Narzissen Vital Resort Bad Aussee / © T. Kujat



Фото: © www.mandira-ayurveda.at

AYURVEDA HOTEL & RESORT MANDIRA



Фото: © www.heiltherme.at



HEILTHERME BAD WALTERSDORF

# БЕЗ РУССКОЙ ВАКЦИНЫ



## Спасибо, не надо

Министр здравоохранения Австрии Рудольф Аншобер исключил возможность закупки зарегистрированной в России вакцины от коронавируса «Спутник V». По его словам, недостаточно протестированная вакцина не имеет шансов попасть на рынок ЕС, а значит, и Австрии. Издание *KURIER* подчеркивает, что «Спутник V» прошел регистрацию до завершения третьего этапа клинических испытаний, поэтому неизвестно, насколько он безопасен.



## Редкие штрафы

Более 25 000 пассажиров общественного транспорта Вены получили предупреждения от сотрудников *WIENER LINIEN* из-за отсутствия защитных ли-



цевых масок либо ненадлежащего их ношения. Как пишет издание *KURIER*, всего 117 человек проигнорировали высказанные замечания, после чего их высадили и выписали штраф в 50 евро, предусмотренный режимом антикоронавирусных ограничений.



## Больше прав

Впервые с 2015 года в Австрии зафиксирован значительный рост числа



выданных водительских удостоверений. По данным национального статистического управления, в прошлом году права получили 123 039 человек (плюс 4 %). Наибольший прирост пришелся на категорию разрешений на управление тракторами и прочей специализированной техникой, сообщает портал *VIENNA.AT*.



## Домашнее обучение поневоле

Почти 22 000 австрийских школьников продолжили учиться в дистанционном режиме даже после того, как в мае возобновилась работа школ. Согласно материалу ресурса



*VIENNA.AT*, на домашнем обучении остались две группы учеников: те, кто оказался не готов посещать учебные заведения по психологическим причинам (15 000 человек), и дети, входящие в группу эпидемиологического риска (6 600).



## Оппозиция прививкам

Каждый третий австриец не хочет вакцинироваться от коронавируса, следует из результатов смешанного телефонного и онлайн-опроса, проведенного изданием *HEUTE*. 54 % респондентов не против прививок от COVID-19. Благожелательнее всего к ним относятся избиратели партии зеленых (77 %). Больше всего скепсиса к вакцинам испытывают сторонники крайне правой *FPÖ* – только 33 % из них планируют прививаться.







## Распутин в тюрьме

Суд Граца приговорил 44-летнего тирольца по прозвищу Распутин к 15 годам лишения свободы. Следствие изобличило его в качестве руководителя преступного картеля, занимавшегося торговлей наркотиками и другими психотропными веществами в скрытом сегменте интернета, так называемом даркнете, сообщает ресурс *ORF.AT*.



## Конец расследованиям

Основной владелец концерна RED BULL Дитрих Матешич отказался от финансирования платформы для журналистских расследований ADDENDUM. Проект был создан три года назад с целью дополнить существующее в Австрии медиаполе современными журналистскими форматами на основе продвинутых исследовательских инструментов и анализа больших данных, напоминает ресурс *VIENNA.AT*.



## Из России с мячом

Россиянин Александр Бородюк стал главным тренером австрийского футбольного клуба «Хорн». Команда играет



во второй лиге, в прошлом сезоне заняла 13-е место. Бородюк получил известность в 1990-е годы как нападающий немецких команд «Шальке», «Фрайбург» и «Ганновер», позже работал в сборной России по футболу, в том числе помощником Дика Адвоката и Гуса Хиддинка, а также главным тренером сборной Казахстана, пишет ресурс *SPORT.ORF.AT*.



## Пляжный роддом

45-летняя жительница Зальцбурга неожиданно для самой себя родила ребенка прямо на пляже итальянского курорта Каттолика на северном побережье Адриатического моря. Новорожденного назвали Паоло в честь сотрудника местной спасательной



Фото: Rene Asmussen / Pexels

службы Паоло Берти, который, услышав крики женщины, первым пришел ей на помощь, передает *KLEINE ZEITUNG*.



## На страже нравственности

Австрийская полиция задержала пятерых мужчин и одну женщину чеченского происхождения, проживающих в Вене и Линце. Группа с помощью угроз и насилия систематически преследовала чеченок, размещавших в соцсетях фото в купальниках и вступавших в близкие отношения с людьми других национальностей, нарушая таким образом традиционные, с точки зрения банды, нормы нравственности, передает *DER STANDARD*.



Фото: Andrea Piacquadio / Pexels



## Ненаучный подход

В австрийском обществе широко представлены далекие от общепринятых взгляды на пандемию коронавируса, свидетельствуют данные онлайн-опроса компании *MARKETAGENT*, на который ссылается издание *WIENER ZEITUNG*. Результаты исследования показывают, что 27 % респондентов не считают COVID-19 опаснее обычного гриппа, 16 % видят в принятых правительством противоэпидемических мерах лишь повод для ущемления гражданских свобод. Более 5 % опрошенных возлагают ответственность за распространение коронавируса на вышки 5G-связи, а 3 % уверены, что никотин и алкоголь могут служить средством защиты от заражения.



## Купальные костюмы из пластиковых отходов

McDONALD'S в Австрии выпустил серию купальников в лучших традициях современности – коллекция произведена из переработанных трубочек для напитков, собранных на предприятиях фастфуд-сети, а также из пластиковых отходов, найденных в Мировом океане. Купальные костюмы были разработаны австрийским брендом *POLETT*, сообщает *adindex.ru*.



Фото: McDonald's Österreich

Материал подготовил  
Вадим Зайцев, г. Вена



Фото: Andrea Piacquadio / Pexels

# КОРОНАВИРУС РАЗБУШЕВАЛСЯ:

## КАК ВЫЖИТЬ БИЗНЕСУ В КРИЗИС

**ЕСЛИ БЫ КОРОНАВИРУС БЫЛ ЧЕЛОВЕКОМ, ТО ОН ДАВНО УМЕР БЫ ОТ ИКОТЫ, ВЕДЬ МИЛЛИОНЫ ЛЮДЕЙ ПО ВСЕМУ МИРУ ОБСУЖДАЮТ ЕГО ЕЖЕСЕКУНДНО. НО, УВЫ, ОДНИМИ РАЗГОВОРАМИ COVID-19 НЕ ПОБЕДИТЬ. БОЛЕЗНЬ ЗАХВАТЫВАЕТ ЗЕМЛИ, СЕЯ ПАНИКУ И ВЫНУЖДАЯ МИРНЫХ ГРАЖДАН СКУПАТЬ ГОДОВОЙ ЗАПАС ГРЕЧКИ И ТУАЛЕТНОЙ БУМАГИ.**

**Х**уже всего приходится владельцам бизнеса, ведь они чувствуют себя как на пороховой бочке. Затянувшийся карантин, снижение продаж, тревожные настроения среди сотрудников – все это вызывает опасение за любимое дело. Да еще и финансовые аналитики печально прогнозируют, что кризис 2008 года будет нервно покуривать в сторонке по сравнению с грядущим хаосом.

Ладно, ладно, не буду нагнетать, ведь статья писалась не для этого! Наоборот, сейчас, как никогда, нужно собраться, прекратить паниковать и решить важнейший вопрос: **как бизнесу пережить кризис?**

### ОПТИМИЗАЦИЯ РАСХОДОВ В КРИЗИС: С ЧЕГО НАЧАТЬ?

Для начала придется смириться с тем, что тратить деньги в прежнем объеме не получится. Необходимо выделить несколько статей расходов, финансирование которых придется сократить или вовсе урезать до нуля. Но для этого предлагаю сначала разобраться с самими расходами.

Чтобы не заморачивать вам голову сложными маркетинговыми терминами, рассмотрим самую простую классификацию от Боба Файфера. Он делит расходы на **стратегические** и **нестратегические**.

**Стратегические расходы** – вложения, направленные на рост продаж, привлечение новых клиентов и получение прибыли. То есть сюда относятся все затраты на маркетинг (содержание маркетолога, реклама, акции, промо-материалы).

**Нестратегические расходы** – вложения, обеспечивающие сам процесс работы, но не приносящие прямого дохода. В эту статью вписываем закупку материалов, аренду офиса и его оснащение, обслуживание техники и прочее.

«Эх, все такое нужное и важное! Как можно решиться что-то сократить?!» – обреченно вздохнули вы сейчас. Ответу вам известной гайдаевской фразой: «*Надо, Федя, надо!*» (при желании можете подставить свое имя).

Смирились с сокращением бюджета? Спорим, поглядываете в сторону урезания стратегических расходов?

Кажется, их легче всего сократить. Все не так просто. Самое главное – не допустить распространенных ошибок, способных уничтожить компанию.

### 4 НАПРАВЛЕНИЯ, КОТОРЫЕ НУЖНО РАЗВИВАТЬ, ДАЖЕ ЕСЛИ ДЕЛА ПЛОХИ

- **Маркетинг**

Чтобы попрощаться с бизнесом, достаточно просто урезать бюджет на

рекламу. Серьезно. Схлопываться начнете не сразу, через месяц-три. Почти во всех бизнесах присутствуют омниканальность (даже если специально ее никто не продумывал) и отложенные конверсии. Зачастую после отключения рекламы еще месяц-другой все хорошо, и кажется, что реклама-то и не нужна, но вам обязательно это аукнется отложенным и часто резким спадом всего. И вы будете недоумевать и списывать его на мировой кризис, а не на давненько отключенную рекламу.

Почему реклама важна? Без нее ваши клиенты не узнают о предложениях компании и актуальных акциях. Не стоит надеяться, что преданные заказчики будут самостоятельно мониторить ваш сайт в поисках чего-то интересного – поверьте, им сейчас не до этого.

Если расходы на маркетинг составляют львиную долю всего бюджета, стоит оценить, какие каналы продвижения приносят вам прибыль, а какие просто работают на узнаваемость и поддержание имиджа компании. Такое распределение поможет вам оптимизировать расходы и вложить деньги только в эффективные направления.

Сколько денег надо вкладывать в рекламу? Чтобы не потерять свое место на рынке, достаточно выделять на рекламу и маркетинг 7–8 % валового дохода (всей вашей выручки). Хотите расти быстро, тогда – 10–12 %.

### • Взаимодействие со старыми клиентами

В период кризиса очень сложно заподручить новых заказчиков, поэто-



Фототека: Andrea Piacquadio / Pixels

му стоит делать ставку на знакомую подогретую аудиторию. В ход могут идти любые незапрещенные приемы: email-рассылки, индивидуальные коммерческие предложения, распродажи, необычные акции.

### • Человеческие ресурсы

Самая большая ошибка, которую только может допустить руководитель, – урезать заработную плату сотрудникам. Запомните, самый важный ресурс любого бизнеса – это люди. Только с помощью вашей команды вы сможете выбраться из кризисной ситуации и удержаться на плаву. Урезая заработную плату персоналу, вы лишь станете на один шаг ближе к пропасти. Почему? Логика очень проста. Низкая зарплата приведет к негоднованию сотрудников, что в свою очередь скажется на качестве выполнения работы. Плохое качество = отсутствие

клиентов, а в период застоя хуже этой ситуации нельзя и придумать.

Постарайтесь максимально поддерживать и поощрять своих работников. Разработайте систему премирования за хорошие идеи, способствующие повышению продаж. Такая мотивация точно понравится персоналу, и они придумают что-то гениальное.

### • Обучение и развитие

Если компания не делает шаг вперед, она делает два шага назад. В период кризиса это актуально как никогда. Поэтому ни в коем случае не приостанавливайте обучение сотрудников – грамотный персонал поможет улучшить эффективность компании за счет увеличения производительности труда.

Кроме того, следует внедрить еженедельные мозговые штурмы. Благодаря таким «летучкам» вы сможете

**УСЛУГИ И КОНСУЛЬТАЦИИ РИЕЛТОРА**

**КУПЛЯ-ПРОДАЖА И АРЕНДА НЕДВИЖИМОСТИ**  
**НЕДВИЖИМОСТЬ В АВСТРИИ КЛАССА ЛЮКС**  
 Бесплатная оценка недвижимости на продажу!  
 Риелтор с действующей лицензией и суд.-серт.  
 переводчик рус. яз. маг. Ина Бодоссова

**+43 (0) 664 277 57 42**  
[www.a-class.at](http://www.a-class.at)

**Студия интерьерного дизайна в Австрии**  
[www.anastasia-interior.com](http://www.anastasia-interior.com)

**Анна Богнер – УСЛУГИ РИЕЛТОРА В ВЕНЕ**

**Большая база недвижимости в Австрии**

- Покупка
- Аренда
- Продажа
- Сопровождение

+43 676 58 60 106 | [bogner.anna@remax-together.at](mailto:bogner.anna@remax-together.at)  
[www.remax.at/de/ib/remax-together-wien](http://www.remax.at/de/ib/remax-together-wien)

найти новые направления для развития вашей фирмы и нащупать ниши, которые еще не задействовали.

## КАК СОКРАТИТЬ РАСХОДЫ В КРИЗИС, ИЛИ КРАСОТА БИЗНЕС ТРЕБУЕТ ЖЕРТВ

### 1. Офис

Весь мир затаился дома. Настройте удаленную работу и, если прижмет, откажитесь от аренды офиса. В крайнем случае, снимите потом другой. Безусловно, этот вариант подойдет только тем компаниям, которые коммуницируют с клиентами дистанционно. В таком случае отказ от офиса существенно сэкономит ваш бюджет: никакой аренды, коммунальных платежей, хознужд и прочих расходов.

«А как же сотрудники?!» – спросите вы. Удаленная работа – идеальное решение проблемы. Заодно проверите, кто из персонала отличается ответственностью, самоорганизованностью и дружит с таймингом. От остальных можно смело избавляться – смотрим следующий пункт.

### 2. Аутсорсинг

Проведите естественный отбор: оставьте в штате только тех специалистов, без которых вы как без рук. Некоторые вакансии можно сократить, наняв аутсорсеров. Например, большинство компаний спокойно обходятся без штатного юриста, бухгалтера, дизайнера, копирайтера и сисадмина.

Преимущество у такого формата масса, но самый большой плюс – существенная экономия: никаких отпускных, больничных и прочих выплат, предусмотренных соцпакетом – красота!

### 3. Плюшки для сотрудников

Если отказаться от офиса не получится, вы можете сократить расходы на дорогостоящих бонусах для сотрудников. Не переживайте, персон-

нал вас поймет и поддержит, главное – не рубите на корню, а обговорите эту ситуацию с коллегами. Вы все в одной лодке.

### 4. Новые вакансии

Сто раз подумайте, прежде чем открывать новые вакансии. Возможно, эту нагрузку получится перераспределить среди имеющихся сотрудников с небольшой доплатой или премией.

Кризис – возможность взглянуть на свой персонал под другим углом. Именно в сложных жизненных и финансовых ситуациях люди открываются с новых сторон. Не исключено, что вы сможете разглядеть скрытые таланты в своих рядовых сотрудниках.

### 5. Корпоративная сувенирка

Отложите печать сувенирной продукции до лучших времен, а деньги, выделенные на эту статью, вложите в реализацию маркетинговой стратегии.

### 6. Командировки

Тут дело касается не только денег, но и вашего здоровья. В нынешней ситуации безопаснее сидеть дома, поэтому с перелетами следует повременить. Это прекрасно понимают и ваши партнеры, поэтому попробуйте обсудить альтернативный вариант онлайн-встречи через Skype или Teams. Благо современные технологии позволяют.

### 7. Корпоративы

На день рождения компании устройте пир, когда минует кризис. А пока отметьте праздник онлайн.

### 8. Маркетинговые исследования

Увы, с глобальными маркетинговыми исследованиями придется повременить. Замените их на аналитику и ежемесячно оценивайте эффективность ваших маркетинговых действий. Такой вариант позволит дер-

жать руку на пульсе: одни каналы вы начнете развивать интенсивнее, для других измените стратегию развития, а от третьих, возможно, и вовсе временно откажетесь.

### 9. Поставщики

Уверены, что кризисная ситуация сказывается и на ваших поставщиках. Самое время пересмотреть условия партнерства. Быть может, удастся договориться о скидке, отсроченных платежах или приоритетных закупках. Если поставщики, наоборот, резко подняли цены, поищите других! Вы без труда найдете компанию, которая захочет с вами сотрудничать на более выгодных условиях.

На самом деле возможностей для оптимизации расходов куда больше: автоматизация рабочего процесса, поиск новых рынков сбыта (тендеры или госзакупки) или банальная экономия бумаги (здравствуй, двусторонняя печать). Выбирайте те способы, которые подходят вашей компании, и внедряйте их уже завтра!

## МЫ ВСЕ СДЕЛАЛИ, НО КРИЗИС ПО-ПРЕЖНЕМУ НАСТУПАЕТ

Увы, одной оптимизацией сыт не будешь. Придется крутиться как белка в колесе, чтобы придумать новые способы дохода, которые понравятся как старым, так и потенциальным клиентам.

Весь мир потихоньку переходит на удаленную работу, и тут основная задача – придумать, как перевести свой бизнес в онлайн. В тренде все, что помогает работать из дома. Начните с организации дистанционного обучения.

*Материал дан в сокращенном варианте.*

Статью прислала  
Екатерина Ткаченко –  
интернет-маркетолог сервиса IPS.RU

**Коронавирусный кризис затронул многие некоммерческие организации. В связи с этим в Австрии был создан специальный фонд поддержки, который призван помочь НКО справиться с экономическими последствиями пандемии COVID-19 с помощью грантов.**

**Г**рант является не облагаемой налогом **безвозвратной денежной субсидией**. С его помощью можно **возместить до 100 % затрат** (например, расходы на аренду, страхование, лицензии, персонал и т. д.), которые возникли в период с 1 апреля по 30 сентября 2020 года, а также единовременный «вклад в обеспечение структурной безопасности» (*Struktursicherungsbeitrag*) в размере 7 % от полученного дохода за 2019 год.

Взнос на структурную безопасность предназначен для покрытия фиксированных сумм, которые не подпадают под компенсируемые затраты, например, расходы на техническое обслуживание или ремонт.

Если рассчитанная таким образом субсидия превышает 3 000 евро, то она ограничивается суммой, равной размеру утраченного дохода.

## ГРАНТ НКО ДЛЯ НЕКОММЕРЧЕСКИХ ОБЪЕДИНЕНИЙ, ПОЖАРНЫХ БРИГАД И ЦЕРКВЕЙ

Это определяется путем сравнения доходов за период с 1 января по 30 сентября 2019 года с доходами за аналогичный период этого года. Максимальный размер гранта НКО на одного заявителя – 2,4 млн евро.

### Кто имеет право подавать заявку

✓ Некоммерческие организации (**общества и союзы**), работающие в различных сферах, например, в здравоохранении, в области искусства и культуры, спорта, досуга, социальных дел, образования, защиты климата и окружающей среды, защиты животных и т. д.);

✓ добровольные пожарные бригады;

✓ юридически признанные церкви;

✓ религиозные общины;

✓ все юридические лица, которые имеют прямое или косвенное участие в перечисленных организациях в объеме не менее 50 %.

### Условия для подачи заявки:

✓ местонахождение и деятельность в Австрии;

✓ регистрация организации до 10 марта 2020 года;

✓ экономический ущерб от коронавируса.

Подача заявки осуществляется онлайн через специально созданную интернет-страницу ([www.npo-fonds.at](http://www.npo-fonds.at)) и возможна с 8 июля по 31 декабря 2020 года. В ряде случаев заявка должна быть заверена налоговым консультантом или аудитором (возникшие при этом расходы, в разумных пределах, учитываются в рамках гранта НКО).

В зависимости от размера субсидии вся сумма выплачивается либо сразу **в течение нескольких дней** после подачи заявки, либо двумя траншами.

Д-р Зигфрид Кемедингер

**steuerexperten.at**  
**www.steuerexperten.at**

Регистрация всех видов бизнеса в Австрии  
Бухгалтерское и налоговое обслуживание  
Юридические услуги

Получение и продление ВНЖ в Австрии  
Перевод активов и сделки с недвижимостью

**Первая консультация бесплатно!**

+43 1 512 50 09 16

**ВСЕГО 500 МЕТРОВ  
ОТ Wien Mitte**  
**ESTEPLATZ 5 MERIDIAN**  
ТЕЛ. 01/907 64 15 [WWW.MERIDIAN.CO.AT](http://WWW.MERIDIAN.CO.AT)  
SPRACHSCHULE FÜR DEUTSCH

Языковая школа и экзаменационный центр немецкого языка  
ЭКЗАМЕНЫ OSO И ИНТЕГРАЦИОННЫЕ ЭКЗАМЕНЫ OIG НА ГРАЖДАНСТВО И ПМЖ

**НЕМЕЦКИЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ**  
ОТ 3-10 ЛЕТ в нашем Smart & Clever  
Smart & Clever Kids Club  
1030 WIEN, ESTEPLATZ 5 ТЕЛ. 01/907 64 15

**Заверенные переводы документов**  
**Немецкий, русский и армянский языки**  
**Судебный присяжный переводчик Лариса Дибергер**  
**Также срочные заказы**  
**Тел.: 0699 / 11 74 95 25**  
**E-mail: larissa.dieberger@hotmail.com**  
**В центре Вены**

**Заверенный перевод документов**  
**Присяжный судебный переводчик Андрей Клименко**  
**klimenko@gmx.at**  
**+43 699 121 54 791**  
**www.klimenko.at**

**РУССКОЯЗЫЧНЫЙ АДВОКАТ АННА БЭХТЭР**

- Иммиграционное право (вид на жительство, австрийское гражданство)
- Корпоративное право (регистрация фирм)
- Договорное право
- Гражданское право

Mag. Anna Bechter  
Museumsstrasse 5/14, 1070 Wien  
Тел.: + 43 1 997 19 66 | a.bechter@mgjp.eu

**Анастасия Митрофанова NMC | S**  
Русскоговорящий адвокат Neulinger Mitrofanova Ceovic Rechtsanwältinnen OG

- правовой аудит документов
- регистрация фирм
- сопровождение сделок с недвижимостью
- иммиграционное право/гражданское право
- семейное право/трудовое право
- уголовное право и другие правовые вопросы

1020 Wien, Taborstraße 11B | Т +43 1 235 03 42  
mobil + 43 660 235 03 41 | F +43 1 235 03 42 10  
office@nmc-anwaelte.at | www.nmc-anwaelte.at

**СТРАХОВОЙ АГЕНТ И КОНСУЛЬТАНТ ПО ВОПРОСАМ СТРАХОВАНИЯ**  
**СТРАХОВАНИЕ - ЛИЗИНГ**  
Тел.: +43 (0)1 890 10 94 доб. 10  
Факс: доб. 99  
Taborstraße 54, 1020 Wien  
m.tabachnik@versicherungseck.at  
**www.versicherungseck.at**

**ВАШ СПЕЦИАЛИСТ ПО МЕДИЦИНСКОМУ СТРАХОВАНИЮ ДЛЯ ВАШЕГО ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО.**  
Широкое покрытие, гарантированное исполнение обязательств.  
Мы также готовы сотрудничать с вашим адвокатом.



Фото: © twitter.com/RusBotWien

## ФРАНЦ АРТУР ФИБЁК (нем. Franz Artur Viehböck)

– единственный австрийский космонавт, стартовал 2 октября 1991 года на КК «Союз ТМ-13», приняв участие в десятой долговременной экспедиции на станции «Мир». Вместе с ним в экипаж входили Александр Волков – командир и Токтар Аубакиров – космонавт-исследователь, первый космонавт родом из Казахстана (последний советский космонавт).

10 октября Аубакиров и Фибёк вернулись на Землю на «Союзе ТМ-12», командиром при посадке был Анатолий Арцебарский.

# ФРАНЦ ФИБЁК. Австрийский Тагарин

*В августе единственному австрийскому космонавту Францу Фибёку исполнилось 60 лет. В связи с этим мы решили повторить его интервью, которое он дал нашему журналу в 2005 году.*

**О** дате интервью с первым и пока единственным австрийским космонавтом, доктором Францем Фибёком, мы договорились за месяц. Встретиться должны были в кафе «KANZLEI» в Мёдлинге. Этот день выдался холодным и дождливым. Выйдя с вокзала, я обнаружила, что выронила в вагоне электрички свой любимый зонтик, и пришлось плюхать до места свидания под частым противным дождем. Так, с подмоченной одеждой и обувью (слава богу – не с подмоченной репутацией!) и с подпорченным настроением я ожидала Франца Фибёка. Мне казалось, что за столь долгое время он вполне мог забыть о нашей договоренности. Но он пришел, и после разговора с этим приветливым, совершенно не зазнавшимся человеком, прекрасно говорящим по-русски, вплоть до употребления выражений типа «ёлки-палки», относящимся с искренней симпатией к моим соотечественникам, от моего плохого настроения не осталось и следа.

– Где и когда Вы родились, Франц?

Где Вы жили в детстве и юности? Где учились? Где Вы живете сейчас?

– Я родился в августе 1960 года в Вене. Когда мне было 4–5 лет, родители переехали в Нижнюю Австрию. Здесь, в Мёдлинге, я ходил в школу. Сейчас живу с семьей недалеко отсюда – в местечке Мария Энцерсдорф.

– Семья большая?

– У нас с женой трое детей: одна дочь и два сына.

– Супруга не работает?

– Пока нет. Мы считаем, что пока дети маленькие, маме лучше быть с ними дома. Когда они повзрослеют, Вёсна тоже будет чем-нибудь заниматься.

– Вёсна? Это ведь славянское имя.

– Да, моя жена – хорватка.

– А где и какое высшее образование Вы получили?

– Я окончил Институт электротехники Венского технического университета. Потом там же продолжил учебу, чтобы получить степень доктора, но за полгода до защиты диссертации меня выбрали в космонавты.

– Как это получилось?

– Россия пригласила Австрию участвовать в международном космическом проекте AustroMir, и для выполнения экспериментов в космосе требовался австриец. Об этом сообщили по радио и в газетах. Мне очень нравится путешествовать, на здоровье не жалею, и я подумал: предложу-ка свою кандидатуру.

– Ну, наверное, Вы были не одинокими?

– Я знаю, что даже после первого отбора осталось около 200 человек. Потом в течение года этим вопросом занимались представители Австрийских военно-воздушных сил, которые выбрали семь кандидатов. Все мы поехали в Москву, где проходили собеседования и специальные тесты, например в центрифуге. Там отобрали пять кандидатур и предложили Австрии оставить из них только двоих.

– Вас и... ?

– Клеменса Лоталлера.

– А когда началась подготовка к полетам?

– В конце 1989 – начале 1990 года мы уже тренировались в Звездном городке.

– Трудно было?



Фото: © yvision.kz

– Сначала – да. Из-за того, что мы не говорили по-русски. Поэтому в первые месяцы мы занимались только физической подготовкой и русским языком – индивидуально с преподавательницей из Университета дружбы народов им. Патриса Лумумбы. Каждый день до восьми вечера. Ну и, конечно, очень помогало общение с русскими коллегами. По мере изучения русского добавлялись разные космические науки: навигация, теория полета, системы обеспечения и прочее. Раньше по времени ставились те предметы, которые не требовали хорошего знания языка.

– Вы жили вместе со всеми космонавтами?

– Да, конечно. В Звездном городке есть два дома для космонавтов. Мы с Весной жили в отдельной квартире, там мы и поженились.

– А гостями на свадьбе тоже были космонавты?

– Не только гостями. Володя Джанибеков, например, был главным организатором нашей свадьбы.

– Шафером, значит. А свидетелями?

– У жены – ее русская подруга из Звездного, а мой свидетель приле-



▲ Токтар Аубакиров, Александр Волков и Франц Фибёк  
Фото: © yvision.kz

тел из Австрии. Было много народу и очень весело, душевно!

– А кстати, как Вы считаете, все-таки существует такое понятие, как «русская душа»?

– Очень даже существует. Я, правда, сразу этого не заметил. Стояла холодная зима, все ходили неприветливые, от холода прятали носы в воротники. Были какие-то настороженные. А потом люди раскрылись. Мы подружились, нас часто приглашали в гости и всё, что было в доме, выставляли на стол.

– Тогда ведь были перебои с продуктами, со спиртным. Но, наверное, в Звездном было спецснабжение?

– Да, там работал специальный магазин, но все равно с питанием было трудно.

– А пить спиртное космонавтам можно? И что?

– Во время уикенда можно. А пили то, чем угощали. Мой командир Александр Волков, например, очень любит пиво,

*«Стояла холодная зима, все ходили неприветливые, от холода прятали носы в воротники. Были какие-то настороженные. А потом люди раскрылись. Мы подружились, нас часто приглашали в гости и всё, что было в доме, выставляли на стол.»*



Фото: © persons-iff.com

но его в то время тоже было трудно купить. Когда я вернулся из космоса, на Рождество сделал ребятам подарок – послал на корабль ящик с австрийскими продуктами и пивом «Гёссер».

**– А чем питаются в космосе? Наверное, чем-то невкусным? По какому времени принимали еду? Вам разрешили взять на борт какие-то австрийские продукты?**

– Завтракают, обедают и ужинают на станции все вместе, ориентируясь на московское время. Едят продукты из тюбиков, в основном сублимированные, пьют соки. С собой у меня было немного австрийской ветчины, кофе, конфет «Моцарткугель». Но вообще-то там, в космосе, совершенно не важно – вкусно или нет. Не до этого!

*«Я хотел купить скафандр, в котором был в космосе, но мне это оказалось не по карману. Я слышал, что его продали на аукционе Sotheby's в Нью-Йорке за 50 тыс. долларов.»*



Фото: © persons-iff.com

**– А что-то из своих вещей Вы брали в космос?**

– Маленький шарик – мой талисман и кассету с любимой музыкой – альбомом группы «Пинк Флойд» «Темная сторона Луны». Кстати, ребята мне включали музыку Штрауса – вальс «Голубой Дунай». Еще брал с собой конверты, чтобы погасить марки в космосе и послать родственникам и друзьям. Вместе со мной совершили полет несколько «символических» предметов: факсимиле OSTERRICH-URKUNDE и некоторых партитур Моцарта, флажки федеральных земель.

**– Я где-то читала, что Ваше космическое обмундирование Австрия продала на аукционе. Очень странно – это же реликвия!**

– Я сам хотел купить скафандр, в котором был в космосе, но мне это оказалось не по карману. Я слышал, что его продали на аукционе Sotheby's в Нью-Йорке за 50 тыс. долларов. Сейчас, может быть, этого не сделали бы.

**– Как Вы себя чувствовали во время полета? Было страшно, трудно?**

– Совершенно не страшно и физически не трудно, но, конечно, сложнее, чем я ожидал. Ведь невесомость – это огромная нагрузка на организм. И понять до полета, как космонавт на нее среагирует, невозможно. У меня, например, в первые два-три дня болела голова, прямо лопалась от жидкости, которая вся поднялась вверх.

**– А сколько времени Вы провели в космосе?**

– Со 2-го по 10-е октября – почти восемь суток. Но они промчались ужасно быстро. Мы летали в невесомости вокруг Земли и наблюдали ее 1/8-ую часть. Например, можно было одновременно видеть почти всю Европу. И впечатляло то, что границ там нет. Это люди их искусственно возвели. И вообще, оттуда очень заметно негативное влияние человека на природу: грязные бурые реки, которые впадают в океан и, разбавленные большим объемом воды, меняют свой цвет на голубой. В Бразилии во

время нашего полета полыхал лес, а над Персидским заливом тоже стоял черный дым – горела нефть.

**– Ваша супруга, наверное, волнувалась?**

– Еще бы! Во время моего старта ее отправили в больницу – начались родовые схватки. Ночью, когда мы отдыхали, она родила дочку – Карину, и утром это было первой информацией из Центра полетов.

**– Может, стоило назвать девочку как-то по-космически – Звездой или Луной... Вас не по этому поводу быстрее других отправили на Землю?**

– Нет, так было запланировано заранее. Три человека из экипажа отстыковались на ракете «Союз» и приземлились в казахской степи вблизи города Аркалыка.

**– Вас быстро обнаружили?**

– Да, нас вел вертолет, и оттуда сразу увидели, где мы приземлились.

**– Посадка была мягкой?**

– Это выражение не очень-то подходит. Удар был довольно сильный, но ничего страшного не произошло.

**– Хотели бы побывать в космосе еще раз?**

– Конечно!

**– Как Вы среагировали, когда затопили станцию «Мир»?**

– Хотя и были понятны объективные причины: проблемы с финансированием, изношенность (станцию планировали эксплуатировать 5 лет, а получилось – 15), но все равно было очень жалко. «Мир» был нашим домом.

**– А у нас тоже есть свой «МИР» – так называется наша медиагруппа. Приходите к нам в гости. Поговорим о России. Вы сейчас там бываете?**

– Да, не реже раза в год, и моя работа (я руковожу фирмой в Берндорфе, которая производит стальные ленты) связана с Россией.

**– И как Вам Москва последних лет?**

– Очень изменилась, причем в лучшую сторону. Единственное, что мне не нравится, – слишком много машин.



Москва стала настоящей европейской столицей, ну, например, как Париж.

– **А Вашим российским друзьям нравится Вена?**

– Да, нравится, и они с удовольствием сюда приезжают. Когда на День космонавтики в Австрию привезли мой экипаж – Александра Волкова и Токтара Аубакирова – космонавта-исследователя из Казахстана, я был им очень-очень рад.

– **Я была на этой встрече в Бадене и видела, с каким восторгом Вас встречала австрийская публика. Вы пока единственный австриец, который побывал в космосе. Вы прямо австрийский Гагарин?**

– Ну что Вы! Я здесь так известен, потому что один. Гагарин – это герой мира, герой всего человечества. А я – номер двести какой-то.

Интервью взяла Ирина Мучкина

## ОБ ИСТОРИИ ВОПРОСА

В июле 1987 года, во время визита Председателя Совета министров СССР Н. И. Рыжкова в Австрию, он предложил отправить в космос ее представителя на советском космическом корабле. В октябре 1987-го в Москве состоялось первое заседание экспертных групп, которым предстояло обсудить условия этого космического полета.

**5 апреля 1988 года** австрийское федеральное правительство приняло решение об организации полета австрийца на советскую орбитальную станцию «Мир».

**11 октября 1988 года** в Москве Председатель Совета министров СССР Н. И. Рыжков и федеральный канцлер Австрии Франц Враницкий (FRANZ VRANITZKY) подписали договор об осуществлении совместного космического полета (программа получила название AUSROMir). Точная стоимость договора в разных источниках приводится по-разному – от 6,46 до 10 млн долларов США.

**9 апреля 1988 года** в австрийских газетах, по радио и телевидению

было объявлено о начале отбора кандидатов на полет и о предъявляемых к ним требованиях. Всего было подано 220 заявлений, из них 20 – от женщин.

После анализа поступивших заявлений к первому этапу отбора (этап медико-психологических обследований), начавшемуся в мае 1989 года, были допущены **198 человек**. Кандидаты должны были соответствовать медицинским, психологическим и физическим требованиям, установленным для военных летчиков (пилотов боевых реактивных самолетов). Но сами летчики были отстранены от дальнейшего участия в отборе.

После первого общемедицинского обследования в списке остались только **110 человек**. В программу по отбору включались такие этапы, как изучение истории болезни кандидатов, их биографий, профессиональной подготовки, семейного положения и т. п. По результатам этих проверок список был сокращен до **70 человек**.

Дальнейшая программа отбора включала в себя персональное собеседование с каждым из кандидатов, проверку их умения работать в коллективе и прохождение стандартных компьютерных тестов. С этим этапом успешно справились лишь **30 кандидатов**. Следующая часть тестирования состояла из испытаний на центрифуге (с перегрузкой от 2 до 5 g) и 20-и минутных испытаний на вращающемся кресле (для проверки вестибулярного аппарата). Пройти ее смогли только **13 кандидатов**.

Второй этап отбора – уже с участием делегации из десяти советских медиков – проходил в июне – июле 1989 года. По его окончании **10 июля 1989 года** в списке претендентов остались **семь человек**.

15 сентября 1989 года все семь кандидатов вылетели в Москву для проведения последнего, заключительного этапа отбора. В течение трех недель они проходили обследования в Ин-



Фотом © yvision.kz

ституте медико-биологических проблем Минздрава СССР.

**6 октября 1989 года** положительное заключение советских медиков получили **пять человек**. Дальнейший выбор двух кандидатов из этой пятёрки сделала уже австрийская государственная комиссия. Ими стали **Франц Фибёк** (FRANZ VIENBÖCK) и **Клеменс Лоталлер** (CLEMENS LOTHALLER).

С января 1990 года оба космонавта приступили к тренировкам в ЦПК им. Ю. А. Гагарина. А в мае 1991 года были сформированы два экипажа:

### **Первый экипаж в составе:**

*Волков А. А.* – командир корабля и 10-й основной экспедиции,

*Калери А. Ю.* – бортиженер корабля и 10-й основной экспедиции,

*Франц Фибёк* – космонавт-исследователь, Австрия.

### **Второй экипаж в составе:**

*Викторенко А. С.* – командир,

*Авдеев С. В.* – бортиженер,

*Клеменс Лоталлер* – космонавт-исследователь, Австрия.

Однако 10 июля 1991 года Государственная комиссия в целях экономии средств приняла решение совместить полеты по австрийской и казахской космическим программам. Вследствие этого экипажи были переформированы. 17 июля они приступили к тренировкам уже в новом составе. Франц Фибёк вошел в первый экипаж и, успешно совершив полет со 2 по 10 октября 1991 года, стал первым австрийцем, побывавшем в космосе. ■



# Выставки

Klaus Pichler © mumok

## В СЕНТЯБРЕ



mumok © Claes Oldenburg



© Estate of Roy Lichtenstein / Bildrecht, Wien 2020

### СОЧЕТАЯ НЕСОЧЕТАЕМОЕ: ПОП-АРТ, МИНИМАЛИЗМ, КОНЦЕПТУАЛЬНОЕ ИСКУССТВО MISFITTING TOGETHER: SERIELLE FORMATIONEN DER POP ART, MINIMAL ART UND CONCEPTUAL ART

ДО 6 ЯНВАРЯ 2021 ГОДА

Искусство 1960-х – разнообразное и противоречивое. Три направления – **поп-арт**, **минимализм**, **концептуальное искусство** – задавали тон в это время и сосуществовали параллельно. Обычно их принято разделять, но есть множество тем, где эти стили влияли друг на друга. Сопоставить их – вот задача выставки, которая составлена кураторами MUMOK из работ фонда музея.

Современное искусство с его монументальными и большеформатными произведениями требует пространства. Поэтому залы не перегружены работами, их всего около сорока, зато здесь очень много громких имен. Разумеется, **Энди Уорхол**, а также **Джаспер Джонс**, **Дональд Джадд**, **Рой Лихтенштейн**, **Дора Маурер** и др.

### Музей современного искусства фонда Людвиг

MUMOK  
Museumsplatz 1, 1070 Wien

**Время работы:** ежедневно – с 10 до 18, понедельник, вторник – выходной день  
[www.mumok.at](http://www.mumok.at)

### БЭНКСИ БЕЗ ГРАНИЦ THE ART OF BANKSY

ДО 4 ОКТЯБРЯ

Эта выставка, на которую обязательно нужно попасть. Бэнкси – самый знаменитый, загадочный и эпатажный мастер нашего времени, художник, работающий с остро социальными темами, который вывел стрит-арт на совершенно новый уровень.

На выставке представлено около 100 работ. Это репродукции, фотографии, некоторые из них перепечатаны для нынешней экспозиции. Также посетителей ждет много видеоматериалов. Больше всего выставка напоминает шоу, исключительно успешное шоу – если учесть, что она триумфально прошла во многих городах Европы.

### Sofiensäle

Marxergasse 17, 1030 Wien

**Время работы:** ежедневно – с 12 до 22, суббота, воскресенье – с 10 до 22  
[www.artofbanksy.at](http://www.artofbanksy.at)



© The Art of Banksy Exhibition



© Ph. Levy-EPPDCSI

## СПЕЦЭФФЕКТЫ SPECIAL EFFECTS

ДО КОНЦА НОЯБРЯ

На первый взгляд может показаться, что эта выставка будет интересна только любителям кинематографа, но на поверку – все гораздо глубже. Ведь спецэффекты здесь представлены в историческом развитии. Можно попробовать снять себя в немом кино или поэкспериментировать с озвучкой героев «Аватара».

Не забудьте зарегистрироваться на входе и взять с собой специальный браслет со штрихкодом. С его помощью все снятые мини-фильмы можно будет отправить на свою электронную почту и потом дома еще раз пересмотреть созданные на выставке спецэффекты.



© Ph. Levy-EPPDCSI



© TMW / Paul Raner

### Технический музей

Technisches Museum  
Mariahilfer Str. 212, 1140 Wien

**Время работы:** ежедневно – с 9 до 18,  
суббота и воскресенье – с 10 до 18  
[www.technischesmuseum.at](http://www.technischesmuseum.at)

## С ГОЛОВЫ ДО НОГ. ИССЛЕДУЕМ ТЕЛО ЧЕЛОВЕКА VON KOPF BIS FUSS

ДО 10 ЯНВАРЯ 2021

Прекрасная интерактивная выставка на тему человеческого тела для детей 6–12 лет. Здесь



©ZOOM Children's Museum / JJ. Kucsek



©ZOOM Children's Museum / JJ. Kucsek

можно получить ответы на следующие вопросы: из чего состоят волосы, какие бактерии живут в нашем организме, чем опасны вирусы? На выставке предлагается попробовать самостоятельно собрать скелет, а также правильно расположить внутренние органы. Помимо анатомии, затронута и физиология – можно исследовать проблемы сна, отдыха, пищеварения, работы отдельных органов.

Часть выставки посвящена первой помощи. Здесь детей научат правильно делать перевязку и накладывать защитный биндаж. А под конец речь пойдет о столь актуальных в реалиях современного мира проблемах лич-

ной гигиены и дистанции. Словом, выставка не только интересная и познавательная, но еще и полезная.

### Детский музей ZOOM

ZOOM Kindermuseum  
Museumsplatz 1, 1070 Wien

**Время работы:** необходимо предварительно записаться и зарезервировать место по телефону или на сайте музея  
[www.kindermuseum.at](http://www.kindermuseum.at)

## ... О ХЛЕБЕ, ВИНЕ, МАШИНАХ, ЗАЩИЩЕННОСТИ И МИРЕ ... VON BROT, WEIN, AUTOS, SICHERHEIT UND FRIEDEN

ДО 10 ОКТЯБРЯ

Выставка с очень непростым названием, которая проходит в Кунстхалле, затрагивает многие аспекты современности. Здесь актуальны и политика, и мода, и власть, и проблемы потребления. Каким образом раскрываются все эти темы? Через подборку очень разных работ. Их на выставке более тридцати. Вы найдете здесь живопись, инсталляции, видеоарт и много чего еще. Если вам интересно окунуться в вопросы, волнующие в настоящее время художников – наших современников, эта экспозиция откроет для вас много нового.

### Кунстхалле

Museumsplatz 1, 1070 Wien

**Время работы:** ежедневно – с 11 до 19,  
четверг – с 11 до 21, понедельник –  
выходной день

[www.kunsthallewien.at](http://www.kunsthallewien.at)

Материал подготовила  
Наталья Василенко, г. Вена



© Kunsthalles Wien, Von Brot, Wein, Autos, Sicherheit und Frieden



Фото: © Rodrigo Fernández / Wikimedia

## ВОСПОМИНАНИЯ О ЕВГЕНИИ ЕВТУШЕНКО

# «Если будет Россия, значит, буду и я»

**В ЭТОМ ГОДУ ИСПОЛНИЛОСЬ БЫ 88 ЛЕТ МОЕМУ ВЕЛИКОМУ ДРУГУ И КОЛЛЕГЕ (ОН БЫЛ ПРОФЕССОРОМ УНИВЕРСИТЕТА В ТАЛСЕ) ЕВГЕНИЮ АЛЕКСАНДРОВИЧУ ЕВТУШЕНКО. ОН ЯВЛЯЛСЯ ОДНИМ ИЗ СИМВОЛОВ МОЕЙ МОЛОДОСТИ.**

**Я** вспоминаю шестидесятые, когда мы, студенты, бегаю в Политех или на Маяковку на Евтушенко или Вознесенского, мечтали о том, что на деньгах будет изображен не Ленин, а наши кумиры:

*И зайдя в ресторан или в столовую,  
В магазинах знакомясь с расценками,  
Мы достанем сафрановку новую  
Или будем звенеть евтушенками.*

Я познакомился с Евгением Александровичем в 2006 году, когда проводил мастер-класс для учителей русского языка в Талсе (Оклахома), а его

жена Мария Владимировна – учитель русского языка – была на этом мероприятии и пригласила меня к ним в гости: «Приходите, Женя будет рад».

Моему волнению не было предела: я встречу с самим Евтушенко!

Так мы познакомились и ежегодно виделись в Москве, в Политехе, с которым Евгений Александрович подписал договор о том, что все дни рождения он будет выступать там. А еще мы регулярно перезванивались.

Как мне не хватает этих долгих телефонных разговоров с Талсой и его предложения: «Только из печки, хо-

тите послушать?» И мне посчастливилось быть первым слушателем его новых стихов. А однажды, прочитав стихотворение, он сказал: «Мне кажется, что это не Евтушенко. Как Вы думаете?», в чём я его, конечно, переубедил.

Как-то я был у него в гостях в Талсе и присутствовал на его лекции в переполненном зале местного университета (он читал лекции по теме «Русская поэзия и фильм»; в этот день – о ленте, в которой он был режиссером, сценаристом и актером – «Похороны Сталина»). После нее ко-

▼ На лекции в Университете Талсы



▼ В гостях в Талсе



мне подошел декан факультета: «Вы друг профессора Евтушенко. Поговорите с ним, чтобы он не привлекал так много студентов, потому что из предлагаемых шести спецкурсов все выбирают его, а остальные преподаватели остаются без работы». Я ответил, что говорить об этом не могу, а студенты вправе сами выбирать преподавателя. После лекции студенты задавали мне многочисленные вопросы о России.

В 2007 году мы пригласили Евгения Евтушенко на международный конгресс МАПРЯЛ в Варну, к которому он специально написал стихотворение о русском языке:

### ЯЗЫК МОЙ РУССКИЙ

*Лингвистика – ты мысль и чувство,  
одна из нравственных основ.  
Как нет искусства для искусства,  
так нет на свете слов для слов.*

*Лингвисты, вы средь злых кликов  
и овраждения идей –  
усыновители языков  
и побратимы людей.*

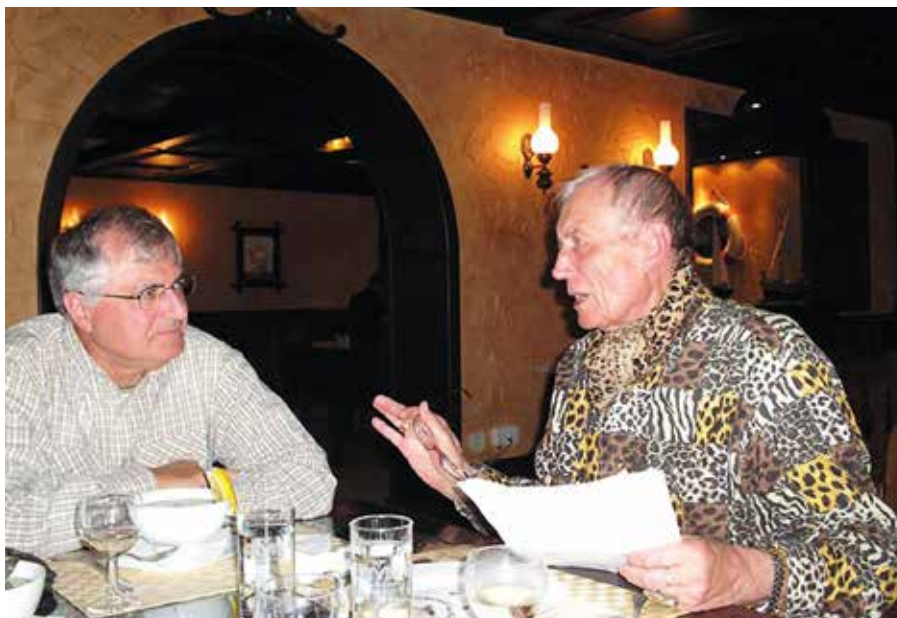
*Русь подтвердила свое право  
жить, не склоняя головы,  
словарным вкладом Святослава,  
сказавшего: «Иду на вы!»*

*И парижаночкам с присвистом  
казаки, ус крутя хитро,  
кричали со стремян: «Эй, быстро!» –  
вот как произошло «бистро».*

*Негоже хвастаться спесиво,  
но атеистам на Руси  
и тем пришлось бурчать: «Спасибо»,  
забыв, что это: «Бог спаси»...*

*Звуча у Пушкина так дивно,  
язык наш корчится в тоске,  
когда пошлят богопротивно  
на нем, на русском языке.*

*Язык, наш вечный воскреситель,  
не даст он правды избежать.*



▲ В Переделкино

*На языке таком красивом  
так некрасиво людям лгать.*

*Как бы неправда ни крестилась,  
на ней не вижу я креста.  
Есть пропасть между слов – «красивость»  
и «подлинная красота».*

*В сугробах гибли доходяги,  
а вот Исаевич не зря  
слова, забытые в ГУЛАГе,  
выписывал из словаря.*

*Без словарей нам нет дороги,  
не победить ни смерть, ни страх.  
Со словарем нет безнадеги –  
надежды скрыты в словарях.*

*Язык мой русский, снежно хрусткий,  
в тебе колокола, сверчки  
и поскрип квашеной капусты,  
где алых клюковок зрочки.*

*Ты, и не думая зазнаться,  
гостеприимный наш язык,  
в себя воспринял дух всех наций  
и тем по-пушкински велик.*

*Как страшно верить в гибель мира  
и вместе с ней в кошмар конца  
Гомера, Данте и Шекспира,  
Флобера, Твена, Маркеса.*

*Европе Азия – опора.  
Страх обоюдный – позади.  
Нельзя без Ганди и Тагора,  
Акутагавы, Бо Цзюй-и.*

*Судьбой балканской озаботив,  
моей Россией не забыт,  
мне руку подал Христо Ботев  
там, где когда-то был убит.*

*Я с Гёте, с Бёллем не расстался,  
взяв у них столькое взаимы,  
но я горжусь, что на Рейхстаге  
по-русски расписались мы.*

25–30 августа 2007 г., Варна

Он был так рад приезду и благодарен мне за приглашение (для преподавателей русского языка это было, конечно, событие; все старались поговорить и сфотографироваться с великим мэтром). А я был рад, что он принял участие в моем круглом столе по диалогу культур.

А когда мы потом сидели в ресторанчике на берегу моря, наклонясь ко мне, он сказал: «А вот экспромт, профессор:

*Пройтись бы мне по Тверской или,  
скажем, Невским*

*С таким дорогим для меня Бердичевским».*

Очень жалею, конечно, что не попросил его тогда написать это от руки.

Время Евтушенко не прошло, оно только сегодня начинается в другом измерении. Стадионы, конечно, не вернутся, да они и не нужны. Но будут ли поэтические вечера собирать легендарный зал Политехнического, крупные залы в других городах страны, или поэты по-нынешнему будут выступать в небольших аудиториях друг перед другом – вот в чем вопрос. Евгений Александрович Евтушенко страстно хотел первого, ибо русскую поэзию в целом он любил гораздо больше, чем себя в поэзии: «*Поэт в России – больше, чем поэт*».

После его смерти нередко приходилось встречать на ТВ и особенно в «Фейсбуке» фразу: «*в начале 90-х Евтушенко эмигрировал*». Но я ни одной минуты не считал и не считаю его «эмигрантом», как и он не считал эмигрантом себя и очень сердился, когда его так называли. Ну давайте тогда и Тургенева, прожившего основную часть жизни во Франции, тоже считать эмигрантом!

Люди, близко знавшие Евтушенко, понимали, что вся его жизнь обращена к России; он жил нашими новостями, болел нашими проблемами, волновался тем, что волновало нас.

Кто-то назвал Евгения Евтушенко «*псевдонимом времени*», поэтому теперь «*Евтушенко*» может быть не только именем собственным, но и именем нарицательным – «*евтушенко*». И можно теперь в «*евтушенко*», наверное, измерять поэзию: «*эти стихи – 2 евтушенко, а эти – 5*». Измеряют же силу тока в амперах.

А похоронен он в месте светлом, радостном, поэтическом. Три пастернаковские сосны и могила Бориса Леонидовича (это была последняя воля Евгения Александровича: похоронить его в Переделкино, рядом с Борисом Пастернаком); впереди –

две березки и могила Виктора Бокова; сзади неподалеку покоятся Арсений Тарковский, Семен Липкин, Инна Лиснянская, Николай Панченко; чуть поближе к роднику и речке Сетунь – Роберт Рождественский, Александр Межиров, Юрий Давыдов, Юрий Карякин, Михаил Алексеев, Борис Примеров, Татьяна Глушкова.

Впервые 18 июля не смог поклониться ему в Переделкино и встретиться с Машей и друзьями мэтра, но поднял бокал в память о великом поэте.

Позволю себе напомнить всеми любимое и широко известное стихотворение-песню, а точнее гимн любви к РОССИИ поэта Евгения Евтушенко, которое кто-то даже предложил объявить государственным гимном нашей страны:

#### ИДУТ БЕЛЫЕ СНЕГИ

*Идут белые снеги,  
как по нитке скользят...  
Жить и жить бы на свете,  
но, наверно, нельзя.  
Чьи-то души бесследно,  
растворяясь вдали,  
словно белые снеги,  
идут в небо с земли.  
Идут белые снеги...  
И я тоже уйду.*

#### ▼ Могила Е. Евтушенко на Переделкинском кладбище



*Не печальюсь о смерти  
и бессмертья не жду.  
Я не верю в чудо,  
я не снег, не звезда,  
и я больше не буду  
никогда, никогда.  
И я думаю, грешный,  
ну, а кем же я был,  
что я в жизни поспешной  
больше жизни любил?  
А любил я Россию  
всею кровью, хребтом –  
ее реки в разливе  
и когда подо льдом,  
дух ее пятиястенок,  
дух ее сосняков,  
ее Пушкина, Стеньку  
и ее стариков.  
Если было несладко,  
я не шибко тужил.  
Пусть я прожил нескладно,  
для России я жил.  
И надеждою маюсь  
(полный тайных тревог),  
что хоть малую малость  
я России помог.  
Пусть она позабудет  
про меня без труда,  
только пусть она будет,  
навсегда, навсегда.  
Идут белые снеги,  
как во все времена,  
как при Пушкине, Стеньке  
и как после меня.  
Идут снеги большие,  
аж до боли светлы,  
и мои, и чужие  
заметая следы.  
Быть бессмертным не в силе,  
но надежда моя:  
если будет Россия,  
значит, буду и я.*

1965 г.

Сейчас в память о великом мэтре мы с Марией Евтушенко работаем над пособием по обучению русскому языку как иностранному «*Русская история и культура по произведениям Евгения Евтушенко*».

А. Л. Бердичевский, г. Вена

# Дом-музей Арнольда Шварценеггера

Кто не хотел хотя бы на минуту заглянуть в дом, который принадлежит знаменитости? Что скрывается за его стенами? Роскошная обстановка, которая поражает с первого взгляда, или более чем скромные интерьеры? Кто не мечтал хоть раз увидеть комнату, в которой провел детство популярный актер или музыкант, где написал свои культовые романы любимый писатель или работал над документами всемирно известный политик? Некоторые знаменитости еще при жизни превратили свои жилища в дома-музеи, доступные широкой общественности. Сегодня они представляют собой особую категорию достопримечательностей, невероятно популярных и уникальных.

**В** миниатюрном австрийском городке Таль находится дом, в котором первые 18 лет своей жизни провел культовый голливудский актер, спортсмен и политик Арнольд Шварценеггер. За скромную плату, которая не превышает девяти евро, все желающие могут прогуляться по старинному деревенскому дому и посмотреть коллекцию личных вещей, некогда принадлежавших «Мистеру Олимпия». Старые гантели, атрибуты со съемочных площадок и даже культовый мотоцикл, на



котором ездил Терминатор, – здесь можно увидеть немало интересных экспонатов, связанных с жизнью и творчеством Шварценеггера.

Примечательно, что музей был открыт под непосредственным руководством актера. Как пояснил сам Арни, он совершил этот шаг вовсе не для того, чтобы еще сильнее прославить свое имя, а чтобы показать широкой общественности свое истинное происхождение. Тот факт, что он родился и вырос в обычной деревенской семье, по мнению Шварценеггера, должен придать уверенности



**ARNOLD  
SCHWARZENEGGER  
MUSEUM**

Linakstraße 9  
A-8051 Thal

**Время работы:**  
10.00–18.00



его поклонникам и стать для них доказательством того, что в этом мире возможно все.

Открытие музея состоялось в 2011 году. Его директором является Петер Урдль – друг детства Арнольда. По неофициальной информации, именно школьному товарищу актера пришла идея создать дом-музей, сам же Шварценеггер принимал непосредственное участие в его оформлении. Так, он практически самостоятельно восстановил интерьер кухни по детским воспоминаниям, а также передал в собрание музея знаковые экспонаты.

Старые семейные фотографии, первые гантели великого культуриста, невероятно реалистичные восковые фигуры и уютная кухня со старой металлической печью – дом, в котором провел свое детство Шварценеггер, полон бесценных памятных вещей и уникальных экспонатов.

По материалам  
[www.orangesmile.com](http://www.orangesmile.com)

Фото: © David Capellari / [www.arnieslife.com](http://www.arnieslife.com)

**НАД ВАМИ ИЗДЕВАЕТСЯ ВАШ НЫНЕШНИЙ ИЛИ БЫВШИЙ МУЖ / ПАРТНЕР? ВАМ И ВАШИМ ДЕТЯМ ГРОЗИТ ДОМАШНЕЕ НАСИЛИЕ ИЛИ ВЫ УЖЕ СТАЛИ ЕГО ЖЕРТВОЙ?**

**НАШИ ЧЕТЫРЕ ДОМА, УБЕЖИЩА ДЛЯ ЖЕНЩИН В ВЕНЕ, ПРЕДЛАГАЮТ ВАМ И ВАШИМ ДЕТЯМ ПОДДЕРЖКУ И ВРЕМЕННОЕ ЖИЛИЩЕ. ПРИ ЭТОМ ВАША НАЦИОНАЛЬНОСТЬ, РЕЛИГИОЗНАЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ, А ТАКЖЕ ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ НЕ ИГРАЮТ НИКАКОЙ РОЛИ.**



Фото: Alexus\_Fotos / Pixabay

**С**лучаи, когда женщины страдают или пострадали от издевательств мужа, партнера, бывшего мужа или бывшего партнера, не являются единичными! Каждая пятая женщина становится жертвой домашнего насилия.

### ЧТО ТАКОЕ НАСИЛИЕ

Агрессоры используют физическое и психологическое насилие в

# ПОМОЩЬ ЖЕНЩИНАМ В ВЕНЕ

## В СЛУЧАЕ ДОМАШНЕГО НАСИЛИЯ

### КРУГЛОСУТОЧНЫЙ ТЕЛЕФОН ДЛЯ ЭКСТРЕННЫХ СЛУЧАЕВ

Вы можете позвонить в любое время суток по этому номеру:  
**05 77 22.**

### КОНСУЛЬТАЦИЯ

Вы стали жертвой домашнего насилия или опасаетесь ею стать, но не нуждаетесь во временном убежище? В этом случае мы рекомендуем вам обратиться за поддержкой и советом в нашу консультацию (Beratungsstelle) по следующему номеру: **01 / 512 38 39.**

качестве проявления власти и контроля над женщиной и детьми, чтобы подчинить их своим интересам.

### Физическое насилие

Толкать, давать оплеухи, бить, душить, царапать, унижать, издеваться, наносить ожоги, тянуть за волосы, запирать, наносить ножевые ранения, избивать с помощью посторонних предметов – это все формы физического насилия, которое может привести к смерти жертвы.

### Сексуальное насилие

Хватать, приставать, лапать; заставлять или принуждать к вагинальному, оральному или анальному половому акту, к съемкам порнографии, к просмотру порнографии, к половому акту с другими людьми – это все формы сексуального насилия. Любой половой акт против вашей воли или по принуждению является насилием.

Принудительный половой акт – правонарушение, которое наказуемо также и в браке.



## Психологическое насилие

Неуважительное отношение, оскорбления, унижения, запугивание, крики, ругань, словесная агрессия, игнорирование, постоянная критика, преуменьшение способностей, запреты, высказывания о ненормальности и глупости, высмеивание перед друзьями, в семье, в общественных местах – это все формы психологического насилия.

Терроризирование: постоянные звонки, слежка, преследование, контроль, угрожающие письма; запрет на сон, угрозы причинения вреда детям, членам семьи или друзьям, уничтожение любимых и ценных вещей, издевательства над домашними животными, угрозы самоубийством – все это также относится к психологическому насилию.

## Социальное насилие

Заключается в запрете на общение с друзьями, семьей, внешним миром; установлении контроля и ограничений на встречи с людьми, насильственной изоляции, подслушивании телефонных разговоров, запрете на звонки по телефону, слежке, преследовании...

## Экономическое насилие

Изъятие денег или ценных вещей, воровство, единоличное распоряжение расходованием средств, лишение возможности влиять на семейный бюджет, запрет иметь свой счет в банке, принуждение к работе с целью собственной наживы, препятствие возможности работать с целью создания экономической зависимости – это формы экономического насилия.

**К стратегиям насильников относятся также:**

- объяснения в любви после надругательства;
- «перемирие» с помощью секса;
- эмоциональный шантаж, например, угроза самоубийством;

- обещания измениться;
- апелляции к совести и состраданию.

**ПОМНИТЕ: вы не виноваты в том, что подверглись насилию! Никогда не думайте, что вам «досталось по заслугам».**

Не стыдитесь того, что с вами произошло, и не пытайтесь сохранить в тайне вину вашего партнера, виновника насилия. Он, и только он, должен ответить за свои действия!

## ВАШ ПЕРВЫЙ ШАГ – ПЛАН ПО СПАСЕНИЮ

Если вам грозит опасность в семье или вы являетесь жертвой насилия со стороны вашего партнера, то необходимо составить план по спасению. С его помощью вы будете лучше подготовлены к кризисной ситуации, сможете держать ее под контролем и приобретете больше уверенности. Вы сами решите, какие меры для вас важны и приемлемы.

Приведенная ниже информация освещает некоторые аспекты и правила, знание которых будет полезно при поиске выхода из кризисной ситуации, но это не заменит профессиональной консультации. В большинстве случаев даже очень хорошего плана бывает недостаточно. Обращайтесь в убежище для женщин. В нем вы найдете защиту, поддержку и помощь.

## План побега

- Если у вас есть такая возможность, покиньте в кризисной ситуации опасное для вас пространство. Подумайте заранее, каким образом можно быстро выбраться из квартиры?
- Задумайтесь также о том, где в квартире вы могли бы спрятаться в случае опасности?
- Есть ли в квартире незапертые помещения, через которые вы могли бы сбежать из нее или позвать на помощь (например, двери или окна)?

- Работает ли в этих помещениях ваш мобильный телефон?
- Можете ли вы позвонить в полицию?

## Телефон

- Есть ли у вас возможность в любую минуту позвать на помощь (мобильный телефон)?
- Записаны ли номера экстренной помощи в ваш мобильный?
- Откуда вы можете позвонить в любую минуту? Есть ли у вас соседи, от которых вы могли бы это сделать?
- Позаботьтесь о том, чтобы у вас всегда были с собой монеты на тот случай, если вам придется звонить из уличного телефона-автомата.

## Телефоны для экстренной помощи

Составьте список необходимых номеров телефонов и адресов ваших родственников, друзей и организаций помощи.

**Важны также следующие номера телефонов:**

- Убежище для женщин: 05 77 22;
- Полиция: 133;
- Спасательная служба: 144;
- Пожарная служба: 122.

В кризисной ситуации вы можете не вспомнить номера, которые, казалось бы, знаете наизусть.

## Помощь

- Кого вы можете позвать на помощь из вашего окружения?
  - Есть ли у вас, например, соседи, которым вы доверяете?
- Объясните им вашу ситуацию и попросите вызвать полицию, если они услышат шум и крики. Вы можете также условиться с ними об определенном знаке, призыве о помощи. Например, вы вывесите что-то из окна или постучите, если окажетесь в беде. Многим соседям требуются подобные разъяснения, поскольку они, как правило, не хотят вмешиваться.

## Дети

Очень важно объяснить детям вашу ситуацию соответственно их возрасту. Поговорите с ними на следующие темы:

- чтобы они не открывали двери их отцу (отчиму и т. д.);
- как звонить в полицию в случае опасности;
- как они должны реагировать, если отец будет ждать их возле детского сада или школы (детсад или школа должны быть извещены о ситуации!);
- что, возможно, придется покинуть квартиру.

Расспросите их о том, как они себя чувствуют в сложившейся ситуации. Дети часто думают, что именно они являются причиной насилия, убедите их в обратном.

## Ключ, документы, финансовые и другие важные бумаги

Сделайте дубликаты всех основных ключей (от квартиры, машины и т. д.) и спрячьте их в надежном месте вне дома, например, у подруги.

Сделайте копии всех важных документов и держите их при себе. Оригиналы спрячьте в надежном месте.

## Сумка на случай крайней необходимости

Приготовьте сумку с необходимыми вам и вашим детям вещами и спрячьте ее в надежном месте. В ней могут быть: документы, записная книжка с важными адресами, одежда, предметы обихода, лекарства, ключи, деньги, детские игрушки...

## Доказательства / улики

Записывайте случаи насилия в дневник, фотографируйте нанесенные вам побои, а также ущерб, причиненный имуществу, квартире. Это поможет вам при подаче заявления в полицию.

## Убежище

Обсудите с родственниками и друзьями, сможете ли вы в крайнем случае найти у них приют. Вы должны чувствовать себя там в полной безопасности, а также иметь к этой квартире / дому постоянный доступ (например, ключ).

Естественно, вы можете позвонить в убежище для женщин в любое время суток.

## Ваши идеи

Что вы сами думаете по поводу мер вашей безопасности? Поразмышляйте об этом в соответствии с вашими личными обстоятельствами.

## В ЧЕМ ЗАКЛЮЧАЕТСЯ НАША ПОДДЕРЖКА

В домах, являющихся убежищами для женщин, работают сотрудницы разных национальностей, говорящие на разных языках. С ними вы можете поделиться своими переживаниями и опасениями.

*Наши сотрудницы поддержат и проконсультируют вас конфиденциально, соблюдая ваши интересы:*

- помогут вам составить план по спасению;
- прояснят вашу жизненную ситуацию в данный момент;
- окажут помощь и поддержку в контакте с государственными и судебными учреждениями (при разводе, в вопросе родительских прав, попечительства и т. д.);
- подскажут выход из отношений с партнером-насильником;
- разберут вопросы и проблемы, касающиеся ваших детей;
- позаботятся о реализации ваших прав.

## ЖИЗНЬ В УБЕЖИЩЕ ДЛЯ ЖЕНЩИН

Вам предоставят временное убежище, где вы будете проживать вме-

сте с другими женщинами и детьми, находящимися в подобной ситуации. Вы можете спокойно и без давления извне обдумать ваше положение и возможные варианты выхода из него. Только от вас зависит решение о том, какие шаги вы будете предпринимать в будущем: подавать заявление в суд, подавать на развод и т. д. Наши сотрудницы окажут вам необходимую поддержку.

- Убежища для женщин открыты круглосуточно и гарантируют вашу безопасность.
- В убежище вы будете самостоятельно вести домашнее хозяйство и заботиться о ваших детях.
- Если у вас нет источников дохода, вам не придется платить за наши услуги.
- Адреса убежищ для женщин засекречены в целях безопасности.
- Мужчинам вход в них запрещен.



**ПОМНИТЕ:** если вы уйдете от вашего мужа в результате насильственных действий с его стороны, вы не лишитесь родительских прав, прав на квартиру или совместные сбережения!

## ВОЗЬМИТЕ С СОБОЙ

- Ваши документы и документы ваших детей для посещения государственных учреждений.
- Одежду, лекарства, школьные принадлежности, детские игрушки.
- Ключ от квартиры.
- Личные ценности.

Если это не представляется возможным, мы поможем вам впоследствии взять из вашей квартиры вещи первой необходимости.

**Право на жизнь, на свободу, на личную неприкосновенность и безопасность – это ваше законное право!** Обратитесь к нам по телефону!

По материалам  
[www.frauenhaeuser-wien.at](http://www.frauenhaeuser-wien.at)

# ЗДЕСЬ МОЖНО ПРИБРЕСТИ «НОВЫЙ ВЕНСКИЙ ЖУРНАЛ»

Приводим список киосков и магазинов фирмы Моравы по всей Австрии, где можно приобрести «Новый Венский журнал». Стоимость журнала в розничной торговле – 4 евро.



## 1 Р-Н ВЕНЫ

Schwedenplatz U 4  
Singerstraße 27  
Irisgasse 2 / Am Hof (Morawa Agentur)  
Метро Schottentor (сверху станции)  
Marc Aurelstraße 9  
Dr. Karl Renner Ring/Top 1  
Kärntnering 16  
Opernpassage/Top 6  
Wolzeile 11 (Morawa Buch u. Medien GmbH)

## 3 Р-Н ВЕНЫ

Ungarg. 64, S-Bahn Rennweg  
Salesianergasse 12  
Landstraßer Hauptstr. 139  
Löwengasse 35  
Landstraßer Hauptstr. 101  
Landstraßer Hauptstr. 2a (Thalia Buch & Medien GmbH)

## 4 Р-Н ВЕНЫ

Rechte Wienzeile 9  
Favoritenstraße 39  
Kolschitzkygasse 6  
Südtirolerpl., Центральный вокзал, Obj. 2  
Wiedner Gürtel 54

## 5 Р-Н ВЕНЫ

Reinprechtsdorferstr. 36  
Zentagasse 33  
Siebenbrunnengasse 62  
Wiedner Hauptstraße 113

## 6 Р-Н ВЕНЫ

Amerlingstraße 19  
Neubaugürtel, напротив ст. метро U6

## 7 Р-Н ВЕНЫ

Kaiserstraße 96  
Apollongasse 3

## 8 Р-Н ВЕНЫ

Josefstädterstraße U6  
Florianigasse 2

## 9 Р-Н ВЕНЫ

Liechtensteinstraße 102  
Garnisongasse 7  
Glaserstraße 18

## 10 Р-Н ВЕНЫ

Absberggasse 25  
Am Hauptbhf. 1/Top EG126 (Valora Retail A.GmbH&CoKG)

## 12 Р-Н ВЕНЫ

Untermeidlinger Str. 91–93

## 14 Р-Н ВЕНЫ

Hütteldorferstraße 249  
Hackingerstraße 52 (Morawa GmbH&CoKG BH&Ztgb.)

## 15 Р-Н ВЕНЫ

Märzstraße 77  
Schanzstraße 40  
Europaplatz 1/EG/Top0.04 (Valora Retail A.GmbH&CoKG)

## 16 Р-Н ВЕНЫ

Effingergasse 4  
Panikengasse 28

## 20 Р-Н ВЕНЫ

Dresdnerstraße 113

## 21 Р-Н ВЕНЫ

Schererstr. 111/U1 Leopoldau

## 22 Р-Н ВЕНЫ

Wagramerstraße 1–5/VIC (Morawa Agentur)  
Süßenbrunnerstraße 68  
Kaisermühlen U1  
Zschokkegasse 91

## 23 Р-Н ВЕНЫ

Pfarrgasse 67–73

## ЗА ПРЕДЕЛАМИ ВЕНЫ

Аэропорт Wien-Schwechat: зал вылета, зал прибытия, гейты C, D, F, G, Obj. 102i/B1220 PLAZA (Schmitt & Trunk GmbH&CoKG)  
2104 Spillern, Wienerstraße 38  
2340 Mödling, Bahnhofplatz 10  
2500 Baden, Josefsplatz 14  
2522 Oberwaltersdorf, Florianistraße 2/Top 3  
2700 Wiener Neustadt, Stadionstraße 2–6  
2700 Wiener Neustadt, Zehnergürtel 12–24  
3100 Sankt Pölten, Bahnhofspl.1, Kassenh./Top 5 (Valora Retail A. GmbH&CoKG)  
3100 Sankt Pölten, Josefstraße 29 B  
3106 Spratzern, Schuhmeierstraße 6  
3430 Tulln, Wilhelmstraße 30  
4020 Linz, Mozartstraße 7 (PGV-Pächter)  
4020 Linz, Bahnhofplatz 3–6/Top 16 (Valora Retail A. GmbH&CoKG)  
4040 Linz, Hauptstraße 11a  
4053 Haid, Traunuferstraße 189  
4441 Behamberg, Wachtberg 5 (Eni Austria)  
4600 Wels, Bahnhofstraße 33 (Valora Retail A. GmbH&CoKG)  
5020 Salzburg, Südtirolerplatz 1/Top 11 (Valora Retail A. GmbH&CoKG)  
5020 Salzburg, Imbergstraße 33A  
5360 Sankt Wolfgang, Markt 93  
5630 Bad Hofgastein, Kurpromenade 1  
5700 Zell am See, Stadtplatz 8  
6020 Innsbruck, Bruneckerstraße 5 (Valora Retail A. GmbH&CoKG)  
6290 Mayrhofen, Schwendaustraße 200  
6370 Kitzbühel, Bichlnweg 33  
6450 Sölden, Dorfstraße 67 (Spar-Markt privat)  
6450 Sölden, Dorfstraße 119  
6800 Feldkirch, Bahnhofstraße 42  
7000 Eisenstadt, Bahnstraße 17  
8010 Graz, Am Eisernen Tor 1 (Morawa Buch u. Medien GmbH)  
8020 Graz, Europaplatz 4 (Valora Retail A. GmbH&CoKG)  
8700 Leoben, Kärntner Straße 405  
8820 Neumarkt in der Steiermark, Hauptplatz 40  
9020 Klagenfurt, Feldkirchnerstraße 93  
9020 Klagenfurt, Центральный вокзал (Valora Retail A. GmbH&CoKG)  
9081 Reifnitz, Süduferstraße 125  
9220 Velden am Wörther See, Am Corso 27  
9500 Villach, Центральный вокзал  
9500 Villach, Lehmgrubenweg 21



## ПАРК-ЛАБИРИНТ ДЛЯ СОЦИАЛЬНОГО ДИСТАНЦИРОВАНИЯ

**А**встрийское архитектурное бюро *Studio precht* представило дизайн пышного зеленого парка, предназначенного для прогулок с соблюдением социальной дистанции. «Парк-де-ла-Даль» имеет форму отпечатка пальца. Здесь множество параллельных тропинок с разными входами. Если ворота открыты – значит, прогулочная полоса свободна, посетители могут пройти, не встретив посторонних. Длина каждого отдельного маршрута составляет около 600 м, а высота и вид растений меняются в зависимости от выбранной тропинки.

[www.realty.rbc.ru](http://www.realty.rbc.ru)

## ВЕЛОБУМ

**П**андемия коронавируса вызвала бум на велосипедном рынке Австрии. По сравнению с прошлым годом объемы продаж обычных велосипедов выросли на 29 %, а электрических – на 69 %. Велосипедные мастерские полностью загружены. Повышенный спрос позволит владельцам торговых сетей и частных магазинов наверстать прибыль, упущенную за период вспышки коронавируса.

[www.rg.ru](http://www.rg.ru)

## СОБАЧЬЯ ЧУЙКА



Фото: Lenka Novotná / Pixabay

**К**инологи вооруженных сил Австрии начали натаскивать собак на поиск людей, инфицированных коронавирусом, и выявлять заболевших, даже если у них не проявилось никаких симптомов. По данным местных СМИ, при тренировках используются предметы с тем же запахом, который выделяет организм человека, зараженного коронавирусом.

[www.rg.ru](http://www.rg.ru)

# АРХИТЕКТУРА С СОЦИАЛЬНОЙ ДИСТАНЦИЕЙ



Фото: Pete Linforth / Pixabay

## ОЗВЕРЕВШИЕ КОРОВЫ

**«А**льпы вместо пальмы» – этот призыв Минтуризма Австрии поддержать поездки по стране неожиданно вышел боком. В Вене был созван экстренный «луговой саммит», на котором обсудили «Кодекс поведения на лугах и пастбищах». Там, где раньше гуляли от силы сто человек в день, теперь бродят тысячи. Они снимают видео и даже делают селфи с коровами. Те испытывают стресс и могут стать угрозой людям. В одной только Верхней Австрии уже установлено около 200 табличек с предупреждениями. Пешеходам рекомендуют не отклоняться от туристических троп, не приближаться к месту выпаса скота и не отпускать собак с поводка.

[www.rg.ru](http://www.rg.ru)

## ИЗ АВСТРИИ В ИРАН

**П**о данным пресс-службы иранского внешнеполитического ведомства, некоторые из древних иранских артефактов, незаконно ввезенных в Австрию, вернулись на родину при содействии местной полиции и Интерпола. Иранский представитель высоко оценил меры по возвращению артефактов, предпринятые венскими стражами порядка, заявив, что такое сотрудничество свидетельствует о глубине исторических и культурных связей между двумя странами.

<https://regnum.ru/news/cultura/3007504.html>



Фото: Antonio Canova / Wikimedia

## ОТДАВИЛ НОГУ СКУЛЬПТУРЕ

Австрийский турист во время съемки селфи в музее итальянского Поссаньо отломил два пальца на ноге у оригинальной гипсовой модели знаменитой скульптуры Полины Бонапарт работы выдающегося мастера Антонио Кановы (1757–1822). По сообщению *Kronen Zeitung*, пальцы скульптуры удалось найти, и музей уже занимается реставрацией. Вандал объявился, сознался в содеянном и готов компенсировать расходы.

[www.gazeta.ru](http://www.gazeta.ru)

## ПОРНО И КОРОНА

В октябре в Вене состоится порнокинофестиваль. Несмотря на кризис, в фестивальную программу войдут около 100 роликов. Организаторы мероприятия обратят внимание не только на сексуальную тему, но и на ситуацию с пандемией и ее влияние на людей во всем мире. В рамках фестиваля эксперты обсудят, как коронавирус сказался на порноиндустрии и работниках этого бизнеса.

[www.news.ru](http://www.news.ru)

## АВТОДОРОГИ БУДУЩЕГО

Амбициозный проект Австрийского технологического института (АИТ) объединяет строительство новых автомобильных дорог с производством энергии с помощью солнечных батарей. Дорожное полотно проектируемой экспериментальной трассы будет защищено навесом, состоящим из большого количества солнечных ячеек. Окупить проект планируется не

только с помощью дешевой электроэнергии, но и благодаря значительному снижению затрат на обслуживание и чистку автодороги. Дополнительным преимуществом подобного сооружения станет уменьшение уровня шума, а значит, и воздействия на окружающую среду, сообщает «Рамблер».



Фото: © Car.ru

## ЕСЛИ СПОНСОР УЛИЧЕН В МАХИНАЦИЯХ

Клуб высшего австрийского дивизиона «Маттерсбург», основанный в 1922 году, обанкротился и будет расформирован. Причиной является потеря главного спонсора в лице банка Commercialbank Mattersburg im Burgenland AG, закрытого из-за денежных махинаций. В результате «Маттерсбург» не сможет обеспечить финансовые гарантии для участия в следующем сезоне.

[news.sportbox.ru](http://news.sportbox.ru)

**Аниматоры в Вене**

КОМАНДА ОПЫТНЫХ АНИМАТОРОВ ПОЗАБОТИТСЯ О ВАШЕМ ПРАЗДНИКЕ.

- \* ВЕСЕЛЫЕ КОНКУРСЫ И ИГРЫ
- \* ЯРКИЙ РЕКВИЗИТ
- \* МЫЛЬНЫЕ ПУЗЫРИ
- \* АКВАТРИМ
- \* ХИМИЧЕСКОЕ ШОУ
- \* БУМАЖНОЕ ДИСКО

И все это на четырех языках и для любого бюджета! В Вене, Австрии, во всей Европе!

ЗВОНИТЕ НАМ СКОРЕЕ: +43 6902155045 CREATIVE GROUP

Optima Solutions GmbH

**Профессиональное ориентирование и планирование карьеры**

- для молодежи и выпускников
- для женщин
- переориентирование для специалистов

**Помощь в поиске работы**

Консультации на немецком, английском, русском

Запись: +43 660 6011988 | [office@optimasolutions.at](mailto:office@optimasolutions.at)

**Лучшие традиции русской фортепианной школы в Вене**

Дипломированный педагог с 30-летним стажем работы в музыкальных школах России и Вены предлагает курс клавира для детей и взрослых, для любителей и профи. Классическая и популярная музыка.

**Elena Lehner**

Тел.: 0650/804 23 28 | Mail: [jelena.lehner@gmx.at](mailto:jelena.lehner@gmx.at)

**САМОЦВЕТЫ** Детский образовательный центр

Клубок Детей Космический **РУССКИЙ ГОРОД**

**КОМПЛЕКСНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

- Набор учеников от 3 лет по итогам собеседования
- Онлайн, очно-заочная и дистанционная форма обучения
- Возможность получения аттестата государственного образца школы РФ
- Государственное тестирование по русскому языку Института им.А.С.Пушкина

[www.ludwig-forum.at](http://www.ludwig-forum.at)  
e-mail: [office@russky-gorod.at](mailto:office@russky-gorod.at)  
тел. +43660481737

**РУССКАЯ ШКОЛА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

ФИЛИАЛЫ: ESTERPLATZ 5 | HIMMELSTRASSE 11 1030 WIEN | 1190 WIEN

**МЕРИДИАН**

ТЕЛ. 01/907 64 15  
[WWW.RUSGYMNASIUM.AT](http://WWW.RUSGYMNASIUM.AT)

- Более 10 лет успешной работы
- Занятия в будние дни и по субботам
- Дошкольная программа от 3 лет, 1-8 классы
- Сертификация института им. Пушкина
- Официальная аттестация школы РФ
- Студии и секции от 3 лет

**КЛУБ СПОРТИВНЫХ ТАНЦЕВ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ**

под руководством профессионального тренера Натальи Чемодуровой и восьмикратных чемпионов Австрии

Просим обращаться по тел.: **0699 1 720 32 82**  
e-mail: [anna-ludwig@gmx.at](mailto:anna-ludwig@gmx.at)



# Марианне Мендт.

## Искусство против моющих средств

▲ Марианне Мендт на конкурсе песни  
Евровидение-1971.  
Foto: © www.eurovision.de

*Марианне Мендт (Marianne Mendt), урожденная Марианне Крупицка - джазовая певица, представительница Австрии на песенном конкурсе Евровидение-1971. В альпийской республике Марианне наиболее известна тем, что исполняет свои композиции на венском диалекте немецкого языка, так называемом винерши, распространенном в Вене и ее окрестностях.*

**М**арианне появилась на свет в австрийской столице 29 сентября 1945 года, то есть сразу после войны. Родители заметили у девочки музыкальные способности и оплачивали ей частные уроки классического вокала. В течение шести лет она также брала уроки фортепиано.

нелюбимую работу, чтобы следовать своему истинному призванию. После обучения в театральной школе и сдачи экзамена она в составе джаз-бенда THE INTERNATIONALS гастролировала в разных странах Европы в качестве солистки и бас-гитаристки.

### ОТ ТОРГОВЛИ ДО ДЖАЗ-БЕНДА

Как это ни странно, далее она выбрала не творческое образование, а поступила в торговую школу (HANDELSCHULE) и после ее окончания три года проработала в компании по производству моющих средств «Хенкель».

Такое положение дел ее не устраивало, и девушка решила бросить

### ОТ ЕВРОВИДЕНИЯ ДО ДЖАЗОВОГО ФЕСТИВАЛЯ

Вернувшись в Вену в 1970 году, Марианне познакомилась с композитором Герхардом Броннером, который написал для нее песню «A GLOCK'N». В том же году одноименный сингл занял двенадцатую строчку в местном хит-параде, эта песня также вошла в саундтрек одного из австрийских телесериалов и по сей день является любимой в репертуаре певицы. Позднее Мендт записала



так называемые *австрийские версии* популярных в то время джаз-композиций, таких как «MERCY, MERCY, MERCY» (I KANN NET LANG MIT DIR BÖS' SEIN), «SPINNING WHEEL» (A G'SCHECKERT'S HUTSCHPFERD) и «AQUARIUS / LET THE SUNSHINE IN» (DER WASSERKOPF).

3 апреля 1971 года Марианне Мендт представляла свою страну с композицией «Musik» на ежегодном песенном конкурсе Евровидение, проходившем в Дублине. Примечательно, что это единственная песня за всю историю конкурса на венском диалекте. Исполнительница набрала 66 очков и заняла 16-е место.

В 1972 году певица записала диск «GOOD SONGS ARE LIKE PISTOLS», продюсером которого стал Андре Хеллер. Георг Данцер, Роберт Опратко и Ричард Эстеррайхер также участвовали в создании этого альбома как авторы текстов и композиторы.

После рождения дочери Анны Мендт сосредоточилась главным образом на работе в Вене и все чаще играла в театральных постановках, в том числе на сценах столичного Раймунд-театра и Театра в Йозефштадте. Она также снималась в художественных фильмах и продолжала выпускать диски, выступала в австрийских и немецких телевизионных программах. Как актриса Марианне добилась большой славы, особенно



▲ Мендт на конкурсе песни Евровидение-1971.  
Фото: © eurovisionru.com

после роли GITTI SCHIMEK – главной героини в популярном телесериале KAISERMÜHLEN BLUES на канале ORF.

В 2000 году Мендт выпустила альбом «FRIENDS AND PROPHEETS», в котором она представила свои ранние песни в виде дуэтов с некоторыми из ее первых компаньонов, такими как Андре Хеллер и Георг Данцер.

В 2002 году Марианне была председателем организации SOS MITMENSCH.

В ноябре 2004-го певица провела конкурс молодых талантов «Воспользуйся своим шансом» („TAKE YOUR CHANCE“) сначала в Вене, а затем в Дорнбирне. Параллельно в сентябре

2005 года она организовала джазовый фестиваль в Санкт-Пёльтене, в котором приняли участие Питер Вольф, UPPER AUSTRIAN BIGBAND, LUNGAU BIG BAND, Карл Ратцер, Ричард Эстеррайхер, Виктор Гернот, а также молодые таланты. Это музыкальное мероприятие проходило с успехом и в следующие годы.



▲ Марианне Мендт на вручении Amadeus Austrian Music Award.  
Фото: Manfred Werner - Tsui / Wikimedia

С 2004 года Мендт со своей группой – Томасом Куги, Оливером Кентом, Вернером Фельдгриллем и Марио Гонци – регулярно выступает в венском клубе JAZZLAND, расположенном в подвале Рупрехтскирхе – старейшей церкви австрийской столицы.

Не так давно Марианне заняла 8-е место в списке 100 самых известных австрийцев. Ее творческую деятельность как актрисы и певицы по достоинству оценили на родине – Мендт была награждена почетным знаком «За заслуги перед Федеральной землей Веной» и специальным призом AMADEUS AUSTRIAN MUSIC AWARD.

Кира Лесникова

**VIENNA TOURS**  
Ваш русскоязычный гид в Австрии

- Экскурсии по Вене, Австрии и странам ЕС
- Трансферы по Австрии и в страны ЕС
- Консультация по вопросам недвижимости: покупка и аренда домов, квартир
- Доставка и перегон автомобилей по Европе

Тел.: +43 676 844 34 22 00

**A&M Goldschmiede**

Починка и реставрация ювелирных изделий и часов

Покупка золотых и серебряных изделий

Единственный русскоговорящий мастер Ювелирного дела в Вене со стажем более 35-ти лет

www.a-m-gold.at  
+43 1 5267 928  
+43 676 844 341 202  
Westbahnstrasse 26  
1070 Wien

ДЛЯ ТЕХ, КТО ВЫБИРАЕТ ЛУЧШИХ

**HAARARCHITEKTUR** САЛОН  
Elena Markisa

- 4 номинации Hairdressing Award 2010
- Hairstyling • Make-up • вечерние и свадебные прически • ОРМ-маникюр

HaArchitektur продукты с растительными добавками

9 р-н Вены, Seegasse 2 (вход Porzellangasse)  
Тел.: +43 (0)1 205 200, www.haararchitektur.com

**Салон для собак «Валерия»**

Мы преобразим вашего питомца, сделав его красивым и счастливым

- купание / сушка
- стрижка
- вычесывание
- тримминг
- средства по уходу по типу шерсти
- оформление когтей
- обработка ушей

1200 Вена, Salzachstraße 11  
Тел.: 0676/731 00 81



# Оспа при королевских дворах Европы

## в XVIII веке

▲ Мария Терезия во вдовьих одеждах с некоторыми из своих взрослых детей

*В мае 1767 года в Вену снова пришла эпидемия оспы. Не обошла эта страшная болезнь и императорский двор...*

### ▼ Симптомы оспы



**Э**то был не первый случай оспы в Хофбурге. От нее в 1711 году умер император Иосиф I, и вследствие этого его младший брат, отец Марии Терезии, унаследовал трон.

Затем в 1741 году оспа унесла жизнь годовалой дочери австрийской императрицы – Марии Каролины, а в 1761–1762 годах от этой болезни умерли еще двое детей Ее Величества – сын Карл Иосиф и дочь Мария Йоханна. Также от оспы скончалась сноха Изабелла (любимая жена сына Иосифа). Она заболела этой страшной болезнью во время беременности. Будучи зараженной,

21-летняя Изабелла родила шестимесячную девочку, которая сразу же умерла. Через несколько дней на свет иной отправилась и молодая мать. Вдовец, эрцгерцог Иосиф, после оспы выжил. Других членов семьи успели изолировать – тогда уже было известно, что эта исключительно заразная болезнь передается воздушно-капельным путем.

Сегодня нам трудно представить мучения, которые испытывали больные оспой. Все начиналось с появления красных пятен по всему телу, затем они превращались в гнойные пустулы, которые лопались и ссыхались в коричневую корку,



вызывая нестерпимый зуд. Головная боль, ломота во всем теле... Болезнь перекидывалась на внутренние органы, вызывая внутренние кровотечения. Сильная лихорадка ослабляла организм.

Врачи были бессильны против этого страшного недуга. Их методы терапии ограничивались кровопусканием, которое не помогало, а, наоборот, приближало смерть несчастных больных. Те лежали на грязном, зловонном постельном белье, которое родные не решались поменять из-за страха заражения (ну, может, у состоятельных господ было по-другому). Есть еще версия, что тяжело больному не принято было менять белье из-за суеверия, что тогда он не выздоровеет.

Оспа уходила, но то и дело возвращалась снова. Она не щадила ни бедных, ни богатых. Люди умирали тысячами, а выжившие вынуждены были до последних дней жить с последствиями – оспинами, шрамами, глухотой, слепотой.

## НОВЫЕ ЖЕРТВЫ ОСПЫ СРЕДИ ГАБСБУРГОВ

А в 1767 году оспа снова вернулась в Вену и в семью Габсбургов.

В мае от оспы умерла **Мария Йозефа Баварская**, вторая и нелюбимая жена эрцгерцога Иосифа. Мария Терезия пришла попрощаться с невесткой и при этом заразилась сама. 50-летняя императрица тяжело переносила болезнь, и врачи готовились к худшему исходу. Весть о предсмертном состоянии любимой в народе Марии Терезии быстро разнеслась по Вене. У Хофбурга сутками стояла толпа, молившая Господа о ниспослании выздоровления Ее Величеству. Во всех венских церквях непрерывно шли мессы за ее здравие.

Мария Терезия уже приняла предсмертное помазание и исповедовалась. Но чудом выжила и приказала завесить в Хофбурге все



▲ Эрцгерцогиня Мария Йозефа умерла, так и не став королевой Неаполя

▶ Эрцгерцогиня Мария Элизабет (1743–1808) до болезни



зеркала, чтобы не видеть уродливые шрамы на своем лице.

В июне заболел оспой зять Марии Терезии – **Альберт Саксонский**. Однако он перенес болезнь относительно легко. Причем именно в это время его жена эрцгерцогиня Мария Кристина, любимая дочь императрицы, лежала в родовой горячке после тяжелых родов, в результате которых ребенок умер. Оба супруга выжили.

Прошло несколько месяцев... Наступила осень 1767 года. Казалось, страшная болезнь покинула Хофбург. Двор начал готовиться к радостному событию – к предстоящей свадьбе 16-летней **эрцгерцогини Марии Йозефы** с неаполитанским королем

**Мария Терезия уже приняла предсмертное помазание и исповедовалась. Но чудом выжила и приказала завесить в Хофбурге все зеркала, чтобы не видеть уродливые шрамы на своем лице.**

Фердинандом. Устраивали балы, театральные представления, выезды на охоту...

И вдруг у молодой невесты появились симптомы оспы. Мария Терезия, после болезни уже невосприимчивая к этому недугу, не отходила от постели дочери. Через 11 дней девушка была мертва. Эрцгерцогиня Мария Йозефа скончалась, так и не став королевой Неаполя.

Приехавшие на высочайшее бракосочетание в Вену Леопольд Моцарт и его дети-вундеркинды – 11-летний Вольфганг Амадей и 16-летняя Наннерль – тоже слегли с этим недугом. И композитор Гайдн заболел оспой. И Гёте, и Бетховен... Представьте себе, что многие знаменитости, которых мы знаем по приукрашенным портретам, имели изуродованные оспой лица.

А болезнь уже искала среди Габсбургов новую жертву и нашла ее, несмотря на все предпринятые придворными врачами меры изоляции других членов семьи.

На мой взгляд – какие могут быть меры изоляции и локдауны при дворе, когда тебе прислуживают десятки людей, которые имеют контакты неизвестно с кем?!

...Посреди траура по умершей несостоявшейся невесте у ее старшей сестры, 24-летней **эрцгерцогини Марии Элизабет**, появились знакомые неутешительные симптомы: озноб, жар, головная боль, тошнота, судороги... Все тело покрылось красными пятнами, затем пузырьками и гнойными пустулами. Мария Элизабет выжила, но для нее в одночасье рухнул весь мир. Собственная красота была для нее культом и главным достоянием. А теперь некогда красивое лицо с гладкой белой кожей было покрыто рытвинами и кратерами.

*Оспа забрала у Марии Терезии четверых детей, двое после этой болезни выжили. Императрица назвала этот недуг «заклятым врагом Габсбургов». Она решила объявить ему войну ради оставшихся в живых детей и внуков.*

Но, как ни странно, мать все равно пыталась выдать дочь замуж. Однако этим амбициозным планам не было суждено сбыться: вдовый французский король Людовик XV, ценитель женской красоты, не захотел брать в жены «рябую». С испанским монархом Карлом III тоже ничего не вышло. Мария Элизабет осталась незамужней и дожила до 65 лет.

Итак, оспа забрала у Марии Терезии четверых детей, двое после этой болезни выжили. Императрица назвала этот недуг «заклятым врагом Габсбургов». Она решила объявить ему войну ради оставшихся в живых детей и внуков.

### ЕВРОПЕЙСКИЕ МОНАРХИ – ДВИЖУЩАЯ СИЛА В РАЗВИТИИ ОСПОПРИВИВАНИЯ

На тот момент уже несколько десятилетий была известна так называемая *вариоляция* (предшественница будущей вакцины от оспы). В Европу ее «привезла» **леди Монтегю**, супруга английского посланника в Османской империи. В Константинополе она подвергла вариоляции своих детей. На Востоке эту процедуру практиковали со Средних веков. Смысл ее состоял в том, что в качестве профилактики человеку прививали гной из созревшей пустулы больного натуральной оспой, что приводило к болезни чаще всего в легкой форме.



В Англии леди Монтегю сумела заинтересовать этим методом **Каролину, принцессу Уэльскую**. После проверки эффекта вариоляции на заключенных Ньюгейтской тюрьмы, когда ни один человек не умер, были успешно привиты английские принцы и принцессы. Под покровительством королевской семьи этот метод постепенно распространялся среди населения. Однако нельзя сказать, что люди толпами ломались на вариоляцию, потому что у нее были и недостатки. Человек становился заразным для остальных, и это приводило к вспышкам новых эпидемий оспы. Да и смертность после вариоляции была немалой – около

2–3 % (хотя без вариоляции умирала вообще треть заболевших).

Надо сказать, что европейские монархи были движущей силой в развитии оспопрививания. Ведь их эта страшная болезнь тоже не щадила и могла оставить королевские династии без наследников. Например, у лотарингского семейства (свекровь Марии Терезии) оспа унесла 10 из 14 детей.

### ВСЕМ ВНУКАМ – ПО ПРИВИВКЕ

В Австрии врачи тоже экспериментировали в этом направлении. Как и везде, они тренировались на детях из приютов. Но англичане были впереди. В 1768 году Мария Терезия пригласила в Вену английских врачей-оспопрививателей. Сделать это ей посоветовала кузина **Антония Саксонская**, которую в свою очередь убедил в необходимости прививок **пруссский король Фридрих**. Сам Фридрих переболел оспой еще в детстве, но в 1767 году от этого недуга умер его любимый 20-летний племянник Генрих.

Прививки по методу вариоляции получили младшие сыновья Марии Терезии – **Фердинанд** и **Максимилиан**, а также младшая дочь **Мария Антония** (будущая Мария Антуанетта). И пока австрийская импера-



трица была жива, она следила за тем, чтобы всех ее внуков тоже прививали. Но ее семимесячный внук **Альбрехт** (в 1774 году) и четырехлетняя правнучка **Каролина Луиза** (в 1799 году) не перенесли вариоляции и умерли (предположительно) от ее последствий.

Одновременно по приказу Марии Терезии в Вене, на Реннвеге, был создан «*прививочный пункт*», где население могло получить бесплатную прививку от оспы. Затем такие же пункты открылись в других регионах страны.

## А ЧТО В ДРУГИХ СТРАНАХ?

В том же 1768 году российская императрица **Екатерина II**, которая сама панически боялась оспы, пригласила в Россию **английского доктора Димсдейла** и, чтобы показать подданным пример, сама первая подверглась вариоляции. Также по этому методу были привиты и ее сын с невесткой. Ведь в России, как и везде, оспа тоже была бичом того времени. От нее умер **Петр II** (последний Романов по прямой мужской линии), а также маленькая дочь самой Екатерины.

А вот во Франции о прививках пока не думали. Видимо, забыли об эпидемии оспы в 1693 году, когда все обитатели Версаля дали дёру из дворца – подальше от этого мора. Или об эпидемии 1711–1712 годов, когда оспа выкосила почти всех законных наследников «*короля-солнца*» **Людовика XIV**. Сам старейший монарх не заразился, поскольку у него уже был иммунитет против оспы после заболевания в детстве.

В 1774 году оспа настигла 64-летнего **Людовика XV** (который за несколько лет до этого побрезговал «*рябой*» венской невестой). Течение



▲ **Людовик XV, французский король**

болезни у него было особенно тяжелым. Герцог де Крои, видевший короля перед смертью, с ужасом вспоминал: «...*голова и область плеч были покрыты сплошной коркой и выглядели как бронзовая маска, как неподвижный бюст с открытым ртом... Голова – как у мавра, медного цвета, огромная, вся в гнойных струпьях...*»

Вопреки многовековым традициям французского

двора, тело покойного монарха не было подвержено вскрытию и бальзамированию, поэтому и сердце не было погребено отдельно. Прах Людовика XV положили в свинцовый гроб и присыпали негашеной известью. Гроб решили не выставлять для торжественного прощания ни в Версале, ни в парижском Лувре. Без привычных церемоний, при свете факелов прах императора доставили в усыпальницу французских королей Сен-Дени и быстро захоронили.

Такая страшная смерть монарха, который еще недавно был здоровым и полным сил мужчиной, вызвала

**Dr.Kheyfets** Facharzt für Urologie  
**русскоговорящий ВРАЧ-УРОЛОГ**  
 канд. мед. наук, доктор Олег Хейфец

- мочекаменная болезнь, детская урология, уроонкология
- операции на работе Da Vinci, лазерная хирургия

*Частный прием / Wahlarzt*

Ordination Wien: 1010 Wien, Nagelgasse 11/1  
 Ordination Purkersdorf: 3002 Purkersdorf, Bachgasse 4  
 Тел.: +43 664 4111275  
[www.urologie-kheyfets.at](http://www.urologie-kheyfets.at) • [post@urologie-kheyfets.at](mailto:post@urologie-kheyfets.at)

**Др. Александра Шмидт-Трост**  
**русскоговорящий ДЕТСКИЙ ВРАЧ**  
*10-летний стаж в неонатологии, дополнительная специализация по детской неврологии, эпилепсии и EEG. Частный кабинет (анализ крови) и визиты на дом*

*Kinderpraxis Wien West*

Тел.: 0680-1339559, 14 р-н Вены, Linzerstrasse 382 / 1 / 5  
[www.kinderpraxis-wien-west.at](http://www.kinderpraxis-wien-west.at)

**ОА Dr.med.univ. Polina Lyatoshinskaya**  
 врач-специалист акушер-гинеколог кандидат медицинских наук

- Планирование и ведение беременности
- Ведение родов и послеродовая реабилитация
- Лечение климактерических и сексуальных расстройств, anti-age терапия
- Генетические консультации по раку молочной железы
- Эндовидеохирургия и пластические операции (Donauspital)

PRAXIS NOVUM-MED  
 Kagraner Platz 12  
 1220 Wien

+43 676 76 03 706  
[www.novum-med.at/russisch/](http://www.novum-med.at/russisch/)  
[frauenarzt@novum-med.at](mailto:frauenarzt@novum-med.at)

**Доктор Велислава Георгиева**  
**русскоговорящий ВРАЧ-ГИНЕКОЛОГ**

- ведение беременности •
- помощь при родах • операции •
- YAG-лазер (при опущении влагалища, при недержании мочи, при атрофии слизистой влагалища, для омоложения половых органов)

Адрес: Donau-City-Str. 12/1/001  
 Тел.: 01 / 260 58 36 моб.: 0676 / 419 55 53  
[www.dr-georgiev.com](http://www.dr-georgiev.com)

**Dr. Med. Univ. Лена Розенауэр**  
**ГЛАЗНОЙ ВРАЧ**  
 МНОГОЛЕТНИЙ СТАЖ РАБОТЫ В РОССИИ И АВСТРИИ

Проверка зрения • Заболевания глаз • Детская офтальмология  
 Контактные линзы • Все официальные обследования:  
 водительские, летные права и т. д. • Хирургия

Прием в Венской частной клинике (Wiener Privatklinik)  
 1090 Wien, Pelikangasse 15

Тел.: +43 1 401 80 70 10 • Моб.: +43 (0) 688 817 34 33  
 Кассовая ординация в Neunkirchen (bei Wr. Neustadt)

Тел.: +43 (0)26 35 64 379 • E-Mail: [ordination@augenarzt-rosenauer.at](mailto:ordination@augenarzt-rosenauer.at)

**Мари́я Тито́ва**  
**ПСИХОТЕРАПЕВТ**

консультации, терапия для взрослых и детей

Тел.: +43 650 4803669  
[titovam150@gmail.com](mailto:titovam150@gmail.com)  
[www.psyonline.at/titova\\_maria](http://www.psyonline.at/titova_maria)

Адрес: 1010 Wien  
 Habsburgergasse 10/11,  
 Gesundheitszentrum

**Dr. Natalia Pivec**  
**русскоязычный СТОМАТОЛОГ**

50 км от Вены – Sopron (Венгрия)

- Доступные цены • 5 лет гарантии
- Все виды стоматологических услуг

Тел.: 0036/302 807 889 (по-русски),  
 0036/306 670 219 (по-немецки)  
[www.dentsanata.hu](http://www.dentsanata.hu)

при дворе сильный шок. Поэтому через несколько недель новый король **Людовик XVI** и двое его младших братьев (которые в дальнейшем по очереди тоже станут французскими королями) подверглись вариоляции. А молодой королеве **Марии Ангуанетте** прививка не потребовалась – она получила ее еще в детстве в Вене.

В 1777 году от оспы умер баварский курфюрст **Максимилиан III Иосиф**, который усиленно пропагандировал вариоляцию среди своих подданных, но сам для себя ее отвергал.

## КОРОВЬЯ ВАКЦИНА И ЕЕ ПРОТИВНИКИ

Спустя годы, в 1796-м, английский врач **Эдвард Дженнер** (сам перенесший в детстве эту болезнь) разработал современную прививку от оспы, когда прививают неопасный для человека вирус коровьей оспы (а не человеческой натуральной оспы, как при вариоляции). Так от латинского слова «*vaccina*» («коровья») появилось понятие «вакцина».

Первая вакцинация от оспы была проведена Дженнером 14 мая 1796 года. Его пациентом стал крестьянский мальчик **Джеймс**. У привитого появилось легкое недомогание, ко-

▼ *Дженнер делает первую прививку от оспы крестьянскому мальчику Джеймсу*



▲ *Карикатура на вакцинацию, где привитые якобы становятся внешне похожими на животных*

торое вскоре прошло. Затем Дженнер заразил мальчика натуральной (человеческой) оспой. Ничего не произошло. Он повторил эту процедуру через месяц, через два, через год – мальчик оставался здоровым.

У прививок и в те времена было очень много противников. Одни считали грехом вмешиваться в «небесный план» человеческой судьбы. Другие боялись, что путем смешивания человеческого и коровьего секретов человек приобретет внешние черты животного.

## ПРИНУДИТЕЛЬНАЯ ВАКЦИНАЦИЯ ЗА ПОДАРКИ

Первой страной, где на законодательном уровне была введена обязательная прививка от оспы, стало королевство **Бавария** (1807). За ним последовали герцогства **Гессен** и **Баден** (1809), **Пруссия** (1815), **Швеция** (1816), **Англия** (1853) и так далее... Принудительную вакцинацию от оспы по всей **Германии** ввел в 1874 году Бисмарк, после того как во время эпидемии 1870–1871 годов жертвами этой болезни стали 125 000 немцев.

В **России** / **СССР** обязательная вакцинация была введена после Октябрьской революции.

Интересно, что в **Австрии** долго не было обязательной вакцинации на всеобщем государственном уровне (в отличие от обязательного всеоб-

щего школьного образования, которое Мария Терезия ввела для всех в 1774 году). По оспе в Австрии в 1834 году были изданы только «уведомительные» государственные документы, подчеркивавшие важность и необходимость прививок. Этот вопрос решался на региональном уровне в каждой отдельной земле. Власти на местах делали это довольно радикально. Без справки о прививке от оспы детей не брали в школу, чинов-

ников – на госслужбу, студентов – в университет. Без прививки жители не могли рассчитывать на какие-то казенные блага (стипендию, вдовью пенсию и т. д.). В детских приютах и богадельнях прививали принудительно. По настоянию кронпринца **Рудольфа** в 1886 году обязательные прививки от оспы были введены в армии.

Известно, что император **Франц Иосиф** был привит от оспы в 1830 году в возрасте трех с половиной месяцев.

Сельским врачам (как в России – земским) вменили в обязанность делать по воскресеньям бесплатные прививки, акушеркам – вести просветительскую работу по вакцинации среди будущих матерей, священникам – при крещении младенца вручать родителям письмо с напоминанием о прививке.

Когда в каком-то австрийском регионе долго не было вспышек оспы, то интерес к прививкам у населения пропадал и новорожденных «забывали» прививать. Приходилось использовать различные уловки и «заманухи», например, небольшие подарки.

Только в 1939 году, после аншлюса, Австрия автоматом переняла немецкий закон об обязательной вакцинации от оспы, хотя последний случай этого заболевания в альпийской республике был зарегистрирован в 1923 году.

**Наталья Скубилова, г. Вена**  
Фото подобраны автором

# Дорогие братья и сестры!

**З**акончились школьные каникулы, подходит к завершению пора отпусков. Всё в этом году было особенным: эпидемия внесла изменения в прошлые летние маршруты и традиции. Приходится мириться с реальностью. «А что будет дальше? Как будут обстоять дела с учебой, с работой?» – кто из нас не задавал себе таких вопросов? «А воскресная школа? Будут ли в ней занятия?» Многие зависят от нас самих. Если мы считаем, что нашим детям нужны знания о Боге, о духовной жизни, о спасительной вере, то все можно решить. Вот где современные технологии могут сослужить правильную и верную службу. А уж нужно или нет – должны решить мы сами. Если понимаем, что вера – это основа человеческой жизни, то и

вопроса такого не возникнет. Ведь этот период очень явно показал всем – для кого храм является жизненной необходимостью, а для кого он просто «добавка» к будничным делам. Те, кто не мыслит своего существования без храма, всегда находили возможность и помолиться на службе (пусть иногда интерактивно), и исповедоваться, и причаститься (пусть даже и индивидуально). Главное, чтобы человек хотел и искал возможности. А Господь Сам найдет способ устранить все препятствия. До встречи.

*Прот. Владимир Тыщук,  
настоятель Свято-Николаевского собора в Вене,  
тел. +43 (0) 664 492 4939; e-mail: frvladimir@mail.ru  
(подробности на сайте: [www.nikolsobor.org](http://www.nikolsobor.org))*

## КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР СЯТИТЕЛЯ И ЧУДОТВОРЦА НИКОЛАЯ – МОСКОВСКИЙ ПАТРИАРХАТ

1030 Wien, Jáuresgasse 2, тел.: 713 82 50, [nikolsobor.org](http://nikolsobor.org)



### РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ НА СЕНТЯБРЬ 2020 ГОДА

1 сентября	вторник	08.00	Литургия. Попразднство Успения Пресвятой Богородицы. Мч. Андрея Стратилата и иже с ним
2 сентября	среда	08.00	Литургия. Попразднство Успения Пресвятой Богородицы. Прор. Самуила
3 сентября	четверг	08.00	Литургия. Попразднство Успения Пресвятой Богородицы. Ап. от 70-ти Фаддея. Мц. Вассы
		17.00	Акафист свт. Николаю с водосвятием
4 сентября	пятница	08.00	Литургия. Попразднство Успения Пресвятой Богородицы. Мч. Агафоника и иже с ним. Мч. Луппа
5 сентября	суббота	09.00	Литургия на немецком языке
		09.00	Литургия в Лазаревском храме. Отдание праздника Успения Пресвятой Богородицы
		15.30	Молебен перед началом занятий в воскресной школе. Формирование групп
		17.00	Всенощное бдение
6 сентября	воскресенье	08.00	<b>Ранняя Литургия</b>
		10.00	<b>Поздняя Литургия. Неделя 13-я по Пятидесятнице. Перенесение мощей свт. Петра, митр. Киевского, Московского и всея Руси, чудотворца. Сщмч. Евтиха, ученика ап. Иоанна Богослова. Молебен о сохранении творения Божия, молебен в начале учебного года</b>
7 сентября	понедельник	08.00	Литургия. Перенесение мощей ап. Варфоломея. Ап. от 70-ти Тита, еп. Критского
8 сентября	вторник	08.00	Литургия. Мчч. Адриана и Наталии. Сретение Владимирской иконы Пресвятой Богородицы
9 сентября	среда	08.00	Литургия. Прп. Пимена Великого
10 сентября	четверг	08.00	Литургия. Прп. Моисея Мурина. Собор преподобных отцов Киево-Печерских, в Дальних пещерах почивающих.
			Прп. Саввы Крыпецкого, Акафист свт. Николаю с водосвятием
		17.00	Акафист свт. Николаю с водосвятием
11 сентября	пятница	08.00	Литургия. Усекновение главы Пророка, Предтечи и Крестителя Господня Иоанна
		18.00	Всенощное бдение с литией
12 сентября	суббота	09.00	Литургия. Свв. благ. Князей Александра Невского и Даниила Московского. Престольный праздник
		17.00	Всенощное бдение
13 сентября	воскресенье	08.00	<b>Ранняя Литургия</b>
		10.00	<b>Поздняя Литургия. Неделя 14-я по Пятидесятнице. Положение честного пояса Пресвятой Богородицы. Перенесение мощей блгвв. кн. Петра, в иночестве Давида, и кн. Февронии, в иночестве Евфросинии, Муромских чудотворцев</b>
14 сентября	понедельник	08.00	Литургия. Начало индикта. Прп. Симеона Столпника
15 сентября	вторник	08.00	Литургия. Мч. Маманта. Прп. Иоанна постника, патриарха Цареградского. Прпп. Антония и Феодосия Печерских
16 сентября	среда	08.00	Литургия. Сщмч. Анфима, еп. Никомидийского. Прп. Феоктиста, сподвигателя Евфимия Великого
17 сентября	четверг	08.00	Литургия. Сщмч. Вавилы, еп. Великой Антиохии. Прор. Боговидца Моисея. Обретение мощей свт. Иоасафа, еп. Белгородского
		17.00	Акафист свт. Николаю с водосвятием
18 сентября	пятница	08.00	Литургия. Прор. Захарии и прав. Елисаветы, родителей Иоанна Предтечи
19 сентября	суббота	09.00	Литургия на немецком языке
		09.00	Литургия в Лазаревском храме. Воспоминание чуда Архистратига Михаила, бывшего в Хонех (Колоссах)
		17.00	Всенощное бдение
20 сентября	воскресенье	08.00	<b>Ранняя Литургия</b>
		10.00	<b>Поздняя Литургия. Неделя 15-я по Пятидесятнице, пред Воздвижением. Предпразднство Рождества Пресвятой Богородицы. Мч. Созонта</b>
		17.00	Всенощное бдение с литией
21 сентября	понедельник	09.00	Литургия. Суббота пред Воздвижением. <b>РОЖДЕСТВО ПРЕСВЯТОЙ ВЛАДЫЧИЦЫ НАШЕЙ БОГОРОДИЦЫ И ПРИСНОДЕВЫ МАРИИ</b>
22 сентября	вторник	08.00	Литургия. Попразднство Рождества Пресвятой Богородицы. Праведных Богоотцев Иоакима и Анны. Прп. Иосифа, игумена Волоцкого, чудотворца
23 сентября	среда	08.00	Литургия. Попразднство Рождества Пресвятой Богородицы. Мцц. Минодоры, Митродоры и Нимфодоры
24 сентября	четверг	08.00	Литургия. Попразднство Рождества Пресвятой Богородицы. Прп. Силуана Афонского
		17.00	Акафист свт. Николаю с водосвятием
25 сентября	пятница	08.00	Литургия. Отдание праздника Рождества Пресвятой Богородицы
26 сентября	суббота	09.00	Литургия. Суббота пред Воздвижением. Память обновления (освящения) храма Воскресения Христова в Иерусалиме (Воскресение словущее). Предпразднство Воздвижения Честного и Животворящего Креста Господня. Сщмч. Корнилия сотника
		09.00	Литургия в Лазаревском храме
		17.00	Всенощное бдение с литией
27 сентября	воскресенье	08.00	<b>Ранняя Литургия</b>
		10.00	<b>Поздняя Литургия. Неделя 16-я по Пятидесятнице. Всемирное Воздвижение Честного и Животворящего Креста Господня</b>
28 сентября	понедельник	08.00	Литургия. Попразднство Воздвижения Креста. Вмч. Никиты
29 сентября	вторник	08.00	Литургия. Попразднство Воздвижения Креста. Вмч. Евфимии всехвальная
30 сентября	среда	08.00	Литургия. Попразднство Воздвижения Креста. Мцц. Веры, Надежды, Любви и матери их Софии

**Примечание:** В дни совершения Божественной литургии исповедь начинается за час до литургии. О времени совершения Таинств Крещения, Венчания или Соборования, а также о служении молебнов и панихид в дни, когда в храме нет богослужений, можно предварительно договориться со священником по телефонам: **0664 492 49 39** или **0660 452 56 72**.



# ОПТИМИЗМ ВЛИЯЕТ на качество сна

Фото: Andrea Piacquadio / Pexels

## ПЕССИМИСТЫ СПЯТ ХУЖЕ

Ученые из австрийского медицинского университета провели анализ показателей сна людей. Всех испытуемых разделили на две группы по особенностям психики и взглядам на жизнь – на пессимистов и оптимистов.

Пессимисты плохо спали по ночам, что вызывало у них проблемы со здоровьем

и неустроенность в жизни. В то же время оптимисты имели прекрасный сон и на 70 % реже, чем в другой группе, мучились бессонницей, пишет портал [faktom.ru](http://faktom.ru).

В результате исследования выяснилось, что положительное отношение к жизни благотворно сказывается на продолжительности отдыха, самочувствии и здоровье людей. К тому же оптимисты живут несколько дольше пессимистов.

[www.volg.mk.ru](http://www.volg.mk.ru)

## ИССЛЕДОВАНИЕ КОРОНАВИРУСА В ИШГЛЕ

Университет Инсбрука представил результаты своего исследования о течении заболевания на горнолыжном курорте Ишгль (протестировано 80 % всех жителей). Анти-тела против коронавируса



были обнаружены у 42,4 % населения городка! Настоящая сенсация: из всех людей, заболевших коронавирусом, только 15 % имели какие-либо симптомы.

«85 % жителей Ишгля переболели бессимптомно», – заявила

Дороти фон Лаер, руководитель исследования и директор Института вирусологии.

[www.germania.one](http://www.germania.one)



Фото: Jimmy Chan / Pexels

## КОМАРЫ – ПЕРЕНОСЧИКИ ВИРУСОВ

Ученые из Института паразитологии Венского ветеринарного университета изучили инвазивные виды комаров на территории западной части страны. Выяснилось, что в Тироле смог перезимовать и прижиться азиатский тигровый комар (Aedes albopictus), способный переносить возбудителя лихорадки денге, а также вирусы Зика и Чикунгунья.

**В АВСТРИИ  
ПРИЖИЛИСЬ  
ПЕРЕНОСЧИКИ  
ЛИХОРАДКИ  
ДЕНГЕ И ВИРУСА  
ЗИКА**

Кроме того, ученые еще раз подтвердили, что «местным» стал и азиатский кустарниковый комар (Aedes japonicus), также были обнаружены представители вида комаров Aedes koreicus, обитающие обычно на Дальнем Востоке. Кладки их яиц наиболее часто встречаются вдоль автобанов. Чужеродные виды комаров завозятся в основном вместе с грузами, а также могут путешествовать и на автомобилях. Как выяснилось, инвазивные комары не остаются в районах автомагистралей и уже осваивают некоторые города. Об этом сообщает *Рамблер*.



Фото: NASA employee / Wikimedia

## АЛЛЕРГИЯ ПРОТИВ COVID



Фото: Andrea Piacquadio / Pexels

**К**ак оказалось, аллергики менее подвержены риску заразиться COVID-19. Это открытие сделали австрийские ученые. Кроме того, у истинных аллергиков коронавирусная инфекция протекает в более легкой форме. Это связано с особенностью рецепторного аппарата и иммунного ответа.

[www.nplus1.ru](http://www.nplus1.ru)

## О ПОВРЕЖДЕННЫХ ШЛЕМАХ

**У**ченые из Грацкого технологического университета изучили шлемы для водителей мопедов. В рамках исследования было рассмотрено, как различные типы шлемов ведут себя в аварийных ситуациях, насколько хорошо они защищают водителей мопедов и как можно свести к минимуму риск получения травм.

С помощью компьютерного моделирования удалось установить, что водители гораздо чаще получают серьезные травмы головы, если носят шлем, который уже был ранее поврежден: его защитные свойства рассчитаны только на одну аварийную ситуацию. Кроме того, если шлем слишком тесный или, наоборот, слишком просторный, он тоже не может обеспечить необходимую защиту от травмы.

[www.goldmustang.ru](http://www.goldmustang.ru)

## РАСЧЛЕНЯЮТ И ЗАКАПЫВАЮТ

**А**встрийские биологи обнаружили, что, если одна из королев, основавших колонию черных садовых муравьев, заболевает и гибнет, здоровые матки разгрызают ее на части, закапывают или выбрасывают из гнезда. Причем самки успевают утилизировать тело умершей особи еще до того, как выделяемые им споры патогенного грибка становятся опасными.

[www.ria.ru](http://www.ria.ru)

## КОСМИЧЕСКИЙ МУСОР ТЕПЕРЬ МОЖНО УВИДЕТЬ ДНЕМ

**П**о оценкам экспертов, около 500 000 объектов космического мусора, размер которых варьируется от винта до бака ракетного топлива, продолжают вращаться вокруг Земли. Путешествуя со скоростью более 1 000 километров в час, они представляют опасность для спутников. Эти мусорные обломки можно обнаружить при помощи лазера. Но до сих пор данный метод работал только в течение нескольких часов в сумерках, когда станция обнаружения на Земле находилась в темноте, а осколки все еще были освещены Солнцем.

Команда ученых из Австрии уверена, что им удалось расширить временное окно, в котором виден космический мусор, при помощи комбинации телескопического детектора и специального фильтра. Это увеличивает контраст объектов, когда они появляются на фоне неба в течение дня. Новая техника может расширить время наблюдения за космическим мусором с Земли с шести до 22 часов в день. Метод представлен в журнале NATURE COMMUNICATIONS, сообщает [www.hightech.fm](http://www.hightech.fm).

### Институт лечения бесплодия Профессора В. Файхтингера



Wunschbaby  
Institut  
Feichtinger



**Лечение и диагностика всех видов бесплодия**  
**Генетические исследования**  
**Искусственная инсеминация**  
**Искусственное оплодотворение**  
**Преимплантационная диагностика**  
**Донорская программа**  
**Лечение и профилактика невынашивания**  
**беременности**  
**Акупунктура и комплементарная медицина**  
**Консультации психолога**

**Рождение Вашего ребенка является нашей заботой  
и нашим успехом!**

Мы оказываем визовую поддержку

Lainzer Straße 6, Wien 1130  
 Телефон +43/1/877 77 75, Факс: +43/1/877 77 75-34  
 E-Mail: office@wunschbaby.at, [www.wunschbaby.at](http://www.wunschbaby.at)



**21 ЯНВАРЯ 1939 ГОДА 17-ЛЕТНЯЯ АВСТРИЙСКАЯ ДЕВУШКА ЭДИТ МЮЛЬБАУЭР ПОЛУЧИЛА ПИСЬМО ИЗ НЕБОЛЬШОГО ГОРОДКА В АНГЛИИ. ЭТО ПИСЬМО СПАСЛО ЖИЗНЬ ЕЙ И ЕЕ СЕМЬЕ.**



Фотом: Bundesarchiv; Bild 146-1972-028-14 / CC-BY-SA

▲ Вена, март 1938 года.  
Кортеж Гитлера в районе Пратера.

**С**емейство Мюльбауэров вело скромную, но благоустроенную жизнь в Вене, на улице Шуберта. В том районе проживало немало таких же венских евреев – ассимилированных, современных, давно отдалившихся от хасидского старого гетто Леопольдштадта на том берегу Дуная.

Однако 12 марта 1938 года вермахт пересек границу и без единого выстрела оккупировал Австрию. В течение нескольких дней около 70 000 человек, в основном евреев, превратились в отщепенцев и арестантов. Менее чем через месяц первый транспорт с «недочеловеками» отправился в новый концлагерь Дахау, прямо через бывшую австро-немец-

# Спасение Эдит Мюльбауэр

кую границу около Мюнхена. Еврейские промышленники подверглись бойкоту. Евреев заставили мыть тротуары. Вскоре на Австрию были распространены «нюрнбергские законы», согласно которым евреи были лишены гражданства и права занимать всевозможные должности.

Наконец, наступило 9 ноября 1938 года – Хрустальная ночь, – когда все, кроме одной из 42 синагог Вены, были сожжены дотла. Толпы «добровольцев» разгромили и разграбили магазины, принадлежавшие евреям. Полиция ответила на это тем, что арестовала 8 000 евреев и 5 000 из них отправила в Дахау.

Для Мюльбауэров ситуация стала критической. В какой-то момент во время разворачивающейся трагедии Эдит Мюльбауэр вспомнила о своей «знакомой по переписке» из Англии, Мюриэль Робертс. Эдит решила спросить Мюриэль, не позволит ли та приехать к ней в гости и недолго пожить у нее.

Мюриэль передала это письмо своему отцу Альфреду, бакалейщику, которому принадлежали два магазина. Тот сказал дочери, что он не против. Вскоре и отец Эдит написал письмо

▼ Вена, 1938 год.

Евреев заставляют мыть тротуары.



Фотом: Wikimedia

▼ Вена, март 1938 года.

Обыски в еврейской общине.



Фотом: Wikimedia / Bundesarchiv; Bild 152-65-064



Альфреду Робертсу, где описал положение своей семьи.

Маргарет, сестра Мюриэль, позже рассказывала: «Наша семья была очень занята делами нашего бакалейного магазина, и особых капиталов у нас не было. Однако отец очень хотел помочь моей подруге, попавшей в беду. Он был активным членом местного «Ротари-клуба» и на одном из его заседаний зачитал это письмо.

Его товарищи решили скинуться на переезд Эдит в Англию, а когда она придет, сообщая поддерживать ее материально, по крайней мере, первое время».

Тут же было послано официальное приглашение для Эдит Мюльбауэр. Это письмо дало ей право на въездную визу. Эдит сразу же написала на своем далеком от совершенства английском: «Я так благодарна Вам! Я никогда не забуду это...» И приписала: «Я хочу привезти Вам, Мюриэль, и Вашей сестре сувениры из Австрии. Какого цвета сумочки вы предпочитаете?»

Отстояв очереди за визами и билетами (тогда из Вены бежали все, кто мог, – кроме, естественно, «настоящих германских патриотов»), Эдит Мюльбауэр в конце концов оказалась в Англии в середине апреля 1939 года. В своем багаже она везла две красные сумочки: одну для своей сверстницы Мюриэль, а вторую для ее 13-летней сестры Маргарет.

Приезд Эдит, ее рассказы о Европе, об Австрии стали событием для принявшей ее семьи Робертс и всего городка Грантем. Надо заметить, что в те времена отношение к евреям в Англии было, мягко говоря, не самым толерантным. Большинство англичан верили, что евреи



▲ Городок Грантем

обладают всякими отрицательными качествами. В газетных объявлениях о приеме на работу, в рекламах отелей и спортивных клубов часто можно было увидеть приписку: «евреев не берем». Иногда это звучало более обтекаемо: «евреев и цветных просят не беспокоиться». Соответственно, и антипатии к нацизму были далеко не так сильны, как позже, после начала войны. В парламенте шла агитация за то, чтобы полностью закрыть иммиграцию евреев из Европы. В 1934-м в том же самом «Ротари-клубе» выступал

профессор Бросс из Ноттингемского университета с лекцией о своей недавней поездке в Германию. Он с удовольствием рассказывал о том, как немцы в новом рейхе «хорошо одеты, хорошо питаются... и что книга „Майн кампф“ производит впечатление своей прямоотой и искренностью». Позже в том же клубе выступал некий Кэмпбелл, владелец местного кинотеатра. О содержании его лекции легко догадаться по ее названию: «Великий Гитлер». Сэр Освальд Мозли, лидер английских нацистов, примерно в то

*В те времена отношение к евреям в Англии было, мягко говоря, не самым толерантным. В газетных объявлениях о приеме на работу, в рекламах отелей и спортивных клубов часто можно было увидеть приписку: «евреев не берем».*

**Лучшие  
ПРОВАЙДЕРЫ  
ТЕЛЕВИДЕНИЯ  
по низким ценам**

**ВЫБИРАЯ  
НАС, ВЫ  
ПОЛУЧАЕТЕ:**

- Более 140 российских каналов на любой вкус;
- Больше 20 HD каналов;
- Отборные спортивные каналы;
- Отборная видеотека с постоянными обновлениями;
- Архив всех каналов;
- Премиум пакет 140+ каналов за 12,5 евро

**АКЦИЯ –  
подпишись  
на год и получи  
приставку  
БЕСПЛАТНО!**

**По вопросам  
продаж:  
+43 699 10336260**

**Ваш личный КОМПЬЮТЕРНЫЙ  
МАСТЕР для дома и офиса**

- ⇒ Установка программного обеспечения для Windows и Mac OS
- ⇒ Настройка сети WiFi и LAN
- ⇒ Установка и обслуживание серверов
- ⇒ Ремонт компьютерной техники
- ⇒ Восстановление данных
- ⇒ Гарантия на проведенные работы
- ⇒ Удобная оплата по договору на сервисное обслуживание
- ⇒ Тех. поддержка 24 часа в рамках сервисного договора

**А также создание и сопровождение  
WEB-сайтов,  
подключение к ОБЛАЧНЫМ сервисам  
и многое другое в сфере IT-технологий.**

**e-mail: m.komissar@icloud.com  
Тел: 0699 10336260**

же время посетил тот же городок Грантем и собрал там тысячную толпу сторонников.

Однако семья Робертс нацизму не симпатизировала. Глава семейства был человеком глубоко религиозным, постоянным проповедником в методистской церкви Грантема и членом городского совета. Дочерей он воспитывал в строгости, но поощрял и разделял их интерес к политике и текущим европейским делам.

Раз в неделю семья посещала библиотеку. Отец даже приветствовал стремление 13-летней Маргарет читать «серьезные» книги, такие как «Ярмарка безумия» Дугласа Рида – рассказ о путешествии автора через Германию и Центральную Европу 1930-х годов, в котором писатель предупреждал об опасности, исходящей от Гитлера.

По просьбе своего отца Маргарет также прочла известное в то время произведение Роберта Брюса Локхарта «Пушки или масло», в котором автор резко критиковал политику «умиротворения».

Наряду с консервативной *Daily Telegraph* и религиозной *Methodist Recorder* Робертс также выписывал антифашистский еженедельник *Picture Post*. Под редакцией венгерского еврейского иммигранта Стефана Лорана журнал подробно рассказывал о преследовании евреев и о нацизме, а также восхвалял Уинстона Черчилля, чья нацеленность на противостояние Гитлеру тогда считалась нестандартной для британской политики.

Как впоследствии вспоминала дочь Робертса, он, в отличие от многих консервативных британцев, отказался принять идею о том, что генерала Франсиско Франко следует поддерживать в качестве оплота против распространения коммунизма. «Мы знали,



▲ Эдит Мюльбауэр



▲ Маргарет Тэтчер, в девичестве Робертс

**Самой известной личностью в этой истории стала не Эдит и не Мюриэль, а младшая сестра, Маргарет Робертс. Почти 40 лет спустя весь мир узнал ее как премьер-министра Великобритании Маргарет Тэтчер.**

диктаторы – зло», – писала она позже. Бывало, девушка даже вступала в споры с земляками – например, однажды, покупая «fish and chips», она не смолчала, когда один из стоявших в очереди похвалил Гитлера за то, что он «вернул немцам самоуважение, а главное – теперь там поезда приходят вовремя». «О, эта всегда спорит», – засмеялся хозяин.

Таким образом, Эдит Мюльбауэр, попав к Робертсам, оказалась в очень дружелюбной атмосфере. Но их дом комфортабельностью не отличался. Маргарет вспоминала позже, как они жили в помещении над своей лавкой – «очень тесном ... без современных удобств», что отражало склонность главы семьи Робертс к пуританству и скромности.

Жизнь семейства вращалась вокруг магазина и церкви. Перед едой полагалось молиться, по воскресеньям девочки посещали часовню до четырех раз, а танцы, игры и вечеринки были запрещены.

«В те дни у нас не было надлежащей ванной, – писала Маргарет о пребывании Эдит Мюльбауэр. – Она привыкла к лучшему...»

По воспоминаниям сестер Робертс, Эдит была «красивой девушкой» с «чудесным гардеробом», свидетелем существовавшим о том, что ее семья была «хорошо устроена в Австрии». Вдобавок Эдит вела себя «по-венски»: курила сигареты «Balkan Sobranie», ходила на танцы, флиртовала с местными юношами.

Она была «очень изысканной» – вспоминал один из жителей городка.

Прожив в доме Робертсов около двух недель, Эдит переехала в другую квартиру в том же городке. Но глубокую симпатию к этому семейству она сохранила навсегда, как и писала в своем письме раньше. «Если бы не они, я не смогла бы выбраться из Вены и погибла бы», – говорила она. Это не пустые слова: ее родителям тоже удалось бежать, а ее бабушки и дедушки, дяди и тети и их семьи – все погибли в лагерях смерти.

«Знаете, когда слышишь во всяких ужасных вещах, которые случаются не с тобой... Тем более в Европе, в колыбели цивилизации, впитавшей лучшее, что есть в культуре... Но я вспоминаю, как кто-то сказал: жестокость и культура могут идти вместе. Про эти вещи мы не просто читали. Они пришли прямо в наш дом», – писала она.

В завершение этой истории стоит сказать о том, что самой известной личностью в ней стала не Эдит и не Мюриэль, а младшая сестра, Маргарет Робертс. Почти 40 лет спустя весь мир узнал ее как премьер-министра Великобритании Маргарет Тэтчер.

По материалам  
[www.izbrannoe.com](http://www.izbrannoe.com)

# Программа РЦНК на сентябрь 2020 г.

4 р-н Вены, BRAHMSPLATZ 8 (U1 «TAUBSTUMMENGASSE»). Тел.: + 43 1 505 18 29,  
[www.russischeskulturinstitut.at](http://www.russischeskulturinstitut.at), e-mail: [info@russischeskulturinstitut.at](mailto:info@russischeskulturinstitut.at)



1–2 сентября 18.30	<b>Молодежный кинофестиваль короткометражных фильмов о Второй мировой войне «Перерыв на кино».</b> Совместно с Фондом социальной поддержки населения «Мост поколений». <b>Онлайн:</b> Youtube: <i>Russische Kultur Wien</i> , Facebook: <i>Russisches Kulturinstitut</i>
3 сентября, четверг 13.00	<b>Диктант Победы. Исторический диктант на тему событий Великой Отечественной войны.</b> Сбор участников в 13.00. <i>Вход по регистрации. Дополнительная информация по тел.: +43 (1) 505 18 29 и на сайте <a href="http://www.aut.rs.gov.ru">www.aut.rs.gov.ru</a>, <a href="http://диктантпобеды.рф">диктантпобеды.рф</a></i>
4 сентября, пятница 18.00	<b>Лекция Исследовательского центра «Память» «Адреса нашей памяти», посвященная 75-й годовщине освобождения Австрии от фашизма.</b> <i>Вход свободный, необходима регистрация: <a href="mailto:office@russischeskulturinstitut.at">office@russischeskulturinstitut.at</a>, тел.: +43 (1) 505 18 29</i>
7–11, 14–18 сентября; 7–18 сентября; 21 сентября – 2 октября	<b>Интенсивные курсы русского языка для разных уровней владения.</b> <i>Информация и регистрация: <a href="http://russischeskulturinstitut.at/de/russischkurs">http://russischeskulturinstitut.at/de/russischkurs</a>, тел.: +43 (1) 505 82 14.          Регистрация по e-mail: <a href="mailto:sprachkurse@russischeskulturinstitut.at">sprachkurse@russischeskulturinstitut.at</a></i>
9 сентября, среда 18.00	<b>Открытие выставки работ победителей Первого международного российско-австрийского молодежного фотоконкурса «FOTORUAT» и презентация деятельности Российского центра науки и культуры в венской клинике «Wiener Privatlinik».</b> Совместно с агентством по установлению связей между дипломатическим корпусом и австрийской общественностью «Society». <i>Вход по приглашениям</i>
12 сентября, суббота 15.00	<b>Праздник, посвященный началу учебного года. Интерактивный концерт для детей «Большое путешествие по России».</b> Театр «Русский», режиссер: А. Семёнова. <i>Вход свободный, необходима регистрация: <a href="mailto:info@rusgymnasium.at">info@rusgymnasium.at</a>. Адрес: Himmelstrasse 11, 1190 Wien, Meridian International School.</i>
14 сентября, понедельник 19.00	<b>«Музыкальный понедельник» – выступление лауреатов международных конкурсов Маргариты Грицковой (меццо-сопрано, Россия – Австрия) и Алессандро Аморетти (Италия – Германия).</b> В программе – музыка французских композиторов Мориса Равеля, Камиля Сен-Санса, Франсиса Пуленка, Габриэля Форе и Клода Дебюсси. <i>Вход свободный, необходима регистрация: <a href="mailto:office@russischeskulturinstitut.at">office@russischeskulturinstitut.at</a>, тел.: +43 (1) 505 18 29</i>
16 сентября, среда 18.00	<b>Творческая встреча «Свидетельница эпохи» с телеведущей Лизой Шюллер</b> в рамках заседания Общества российских соотечественников «Родина». <i>Вход свободный</i>
17 сентября, четверг 18.00–20.00	<b>Презентация Российского центра науки и культуры, приуроченная к 45-летию деятельности, и представление российского культурного наследия в рамках международного фестиваля «Шелковый путь»</b> в Park Hyatt Hotel. Совместно с агентством по установлению связей между дипломатическим корпусом и австрийской общественностью «Society». <i>Вход по приглашениям.</i>
18 сентября, пятница 18.30	<b>Концерт музыкального коллектива Princesse Angine Acoustics в рамках проекта «Молодежные вечера на Брамсплац».</b> Ксения Островская (вокал), Елизавета Родионова (альт, участница оркестра Венской фолькс оперы), Агнешка Кабут (виолончель, преподавательница Венской консерватории). <i>Вход свободный, необходима регистрация: <a href="mailto:office@russischeskulturinstitut.at">office@russischeskulturinstitut.at</a>, тел.: +43 (1) 505 18 29</i>
25 сентября, пятница 15.00–16.00	<b>Ко Дню европейских языков.</b> Открытые уроки русского языка в Главной библиотеке Вены. Адрес: 1070 Wien, Urban-Loritz-Platz 2a. <i>Вход свободный. Информация по тел.: +43 1 505 82 14</i>

**В программе возможны изменения и дополнения! Справки по тел.: +43 1 505 18 29 или на сайте: [www.russischeskulturinstitut.at](http://www.russischeskulturinstitut.at)**



# «Австрийский» волонтер Олеся Бондаренко: «*Чувствую заботу Вселенной*»

**НА САХАЛИНСКОМ ИНФОРМАЦИОННОМ ПОРТАЛЕ МЫ ОБНАРУЖИЛИ ИНТЕРЕСНОЕ ИНТЕРВЬЮ ОЛЕСИ БОНДАРЕНКО, КОТОРАЯ УЕХАЛА НА ГОД В АВСТРИЮ ПОМОГАТЬ ИНВАЛИДАМ ПО ПРОГРАММЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ERASMUS+. МАТЕРИАЛ ПРОСТО ОГРОМНЫЙ, ПОЭТОМУ ДАЕМ ЕГО В СОКРАЩЕНИИ.**

– Олеся, расскажи, ты сомневалась – ехать или нет? То, что это все-таки чужая страна и «чужие» инвалиды, а здесь много «своих», которые сильнее нуждаются в помощи, – об этом не было мыслей? Знаю, что многие приводили такой аргумент.

– Да, мне некоторые говорили – где родился, там и пригодился, поехала «фашистам» помогать, у нас тут инвалиды и старики, образно говоря, умирают, а ты отправишься к тем, кому и без тебя комфортно...

Ну, во-первых, я не разделяю людей по национальному признаку на «своих» и «чужих». Мы все жители этой планеты. Во-вторых, волонтеры там нужны не потому, что без них все погибнет, это не срочная помощь. Как бы объяснить... Если на тебя посмо-

трет человек, который живет за чертой бедности, с его точки зрения, у тебя все хорошо: ты одет, вроде сыт, куда-то идешь, может, тебя даже где-то ждут. А на самом деле ты на грани депрессии, с работы уволили, все болит, друг не понимает... Чужая душа – потемки. Большинство людей ограничены рамками своих представлений о чем-то. Да, к инвалидам в Австрии хорошо относятся, у них есть все необходимое. Организация, которая работает с ними, привлекает волонтеров для того, чтобы они привнесли новую энергию, чтобы жизнь инвалидов стала лучше. Не в техническом, не в материальном плане, а в духовном.

Я и в России помогала инвалидам и престарелым. Я свою жизнь без помощи другим не представляю. А потом захотела и поехала в Австрию. Было бы только желание служить другим, а Бог даст силы и энергию. На негативные мнения стараюсь не обращать внимания. Это беда тех людей, кто осуждает.

– И что же все-таки стало решающим аргументом в пользу поездки?

– Их было несколько. Ну, с главным мотивом понятно – я хотела быть полезной. Страну тоже выбрала неслучайно, потому что мечтала закрепить

немецкий. Перед этим я четыре месяца учила его и не хотела, чтобы знания пропали даром. Конечно, было интересно и в Европе пожить, увидеть ее изнутри. Ну и вообще меня манят приключения, неизвестность. Когда все новое и ты в абсолютно незнакомой обстановке – это очень классное ощущение, мне хотелось испытать его снова.

К тому же я расценила как знак тот факт, что мне ответила только одна организация, хотя я направила свое резюме, наверное, мест в 50. Я хотела работать именно с инвалидами. Ведь по этой программе («Европейская Волонтерская Служба») есть очень много разных проектов для волонтеров: можно заниматься маркетингом на радио, спасать черепашек в Турции, работать в школе Монтессори, восстанавливать храм или замок... Мне хотелось найти именно очень социально направленную работу, и мое желание материализовалось. Я подумала, что это не совпадение и надо ехать.

– Расскажи чуть подробнее, что это за организация, в которой ты работала?

– Она называется Diakoniewerk. Это очень большая австрийская организация, ее головной офис находит-



ся в маленьком городке, где я жила, в Галльнойкирхене. Ее основная деятельность – работа с инвалидами, предоставление им жилья, рабочих мест. У этой организации есть также дома для престарелых, и вообще они помогают всюду, где это необходимо. Пошли потоки беженцев – они стали строить для них дома, организовывать встречи, объясняя людям их права и обязанности.

**– А в чем заключались твои обязанности?**

– Есть квартиры, где инвалиды живут под присмотром социальных работников, а есть места, куда они ходят на работу. Это разные мастерские: в одной делают что-то из дерева, в другой – из металла, в третьей шьют, в четвертой изготавливают бионапиток из цветков липы, которые сами же и собирают... Я работала в одной из таких мастерских, где не делали ничего готового, а просто доводили до ума разные товары. Допустим, коммерческая организация привозит листы наждачки и упаковку для них. Инвалиды должны положить по три листа в упаковку, наклеить сверху этикетку, заклеить края скотчем. Это одна из разновидностей работы. Все задания очень простые. Человек может выбрать, исходя из своих возможностей и желаний, чем он хочет заниматься.

Меня удивило, как грамотно и с душой все устроено. В мастерской по 10–15 инвалидов и три-четыре сотрудника, которые помогают им в работе, а также, если нужно, с приемом пищи и походом в туалет. Есть даже мастерская, в которой задействованы инвалиды с такими тяжелыми нарушениями, что они ничего не могут делать. Просто лежат, иногда немного играют. Им читают, включают музыку, с ними много гуляют. И все равно считается, что они приходят как бы на работу. Отношение к ним такое, что они не чувствуют себя людьми второго сорта. И это искреннее отношение.

Есть небольшой зоопарк, в котором тоже работают инвалиды, ухаживают за лошадами, козами, овцами, курами, кроликами. Некоторые смотрят за садиком, где растут деревья и цветы. Некоторые сортируют мусор. И все это в такой приятной атмосфере, при постоянной заботе и поддержке.

Раз в год инвалиды вместе с работниками Diakoniewerk отправляются в большой поход на несколько дней. Берут с собой пони. Живут в домиках на природе, из которого каждый день ходят гулять по живописным окрестностям. Это развивает эмоциональную сферу. Или отправляются на прогулку на пароходике по Дунаю.

**– А что это за квартиры, в которых они живут? Получается, там нет интернатов для инвалидов?**

– Интернатов нет. Квартиры – это аналог наших обычных квартир. В них живут человек по 6–10. У каждого своя комната, и инвалид может ее декорировать на свой вкус. Если на работе им говорят, что нужно делать, то дома они сами себе хозяева. Им ничего не навязывают. Там же работают люди, которые помогают инвалидам организовывать быт, создают ощущение дома. У меня была практика, когда предлагалось выбрать другое место в организации, чтобы посмотреть, как там идет работа. Я выбрала как раз квартиру и целую неделю наблюдала за другой частью жизни инвалидов.

**– Ты делала так много всего, помимо своих основных обязанностей. Это большая нагрузка. Зачем тебе это было нужно?**

– Когда я просто работала в мастерской, мне стало казаться, что я не использую свой потенциал на сто процентов. Обычные рутинные дела в веркштате на моем месте мог делать кто угодно. Поэтому в свободное время мне хотелось заниматься чем-то еще. Я бы не чувствовала, что сделала все, что могла, если бы просто выполняла ту работу, которая от меня требовалась. Я бы ничего не изменила, не была бы полезной максимально.



**– Многие на работе делают только то, что должны, и ни шагу дальше.**

– Это другой вопрос. Это вопрос цели жизни. Хочешь ли ты приносить пользу? Я могла просто прожить год в Европе, проработать там, где предлагает программа, но мне было бы от этого некомфортно, потому что я могу сделать больше. И не потому что надо. Я ощущаю сильную внутреннюю потребность, которая трансформируется в энергию, чтобы все задуманное осуществить.

**– Что ты привезла из Австрии? Какие понимания, осознания? Что эта поездка тебе дала и оправдала ли она твои ожидания?**

– Я, наверное, не строила иллюзий. Мне казалось, что это будет здорово, так и было. Конечно, я изменилась. Но мне кажется, это не связано с поездкой. Я просто изменилась со временем. Хотя, думаю, в Европе я стала чувствовать себя еще более свободной. Если бы не было этого года, мне было бы труднее не вернуться сейчас снова на работу по найму или вообще с нее уйти. У меня появилось больше доверия к себе и ко Вселенной. Я чувствую ее заботу.

Наталья Голубкова  
[www.sakhalin.info](http://www.sakhalin.info)





Фото: picture.com

# НОВОЕ В РОССИЙСКОМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ

О разрешении на работу иностранным студентам и о единых электронных визах

## ИНОСТРАННЫЕ СТУДЕНТЫ МОГУТ РАБОТАТЬ В РФ БЕЗ РАЗРЕШЕНИЯ И ПАТЕНТА НА РАБОТУ

**Ф**едеральный закон №16-ФЗ от 06.02.2020 упрощает процедуру трудоустройства иностранных граждан, обучающихся в вузах на территории РФ. Начиная с 5 августа студенты-иностранцы могут легально работать в России в свободное от учебы время без необходимости оформлять дополнительное разрешение на работу, если они обучаются в профессиональных образовательных организациях и вузах на очной форме по программе, имеющей государственную аккредитацию.

Предполагается, что это изменение позволит иностранным студентам, обучающимся в России, получить практические навыки в выбранной профессии. Кроме того, имея практический опыт, студентам-иностранцам будет проще устроиться на работу после окончания вуза. А проработав в России всего год после завершения учебы, иностранный гражданин сможет подать заявление на вступление в гражданство РФ.

Теперь для заключения трудового или гражданско-правового договора с работодателем студентам-иностранцам потребуются предоставить только справку из института или

колледжа, подтверждающую, что они учатся в России.

Работать иностранные студенты могут только в свободное от учебы время. В случае, если иностранный студент завершит или прекратит обучение, договор с ним должен быть расторгнут.

В России учатся 230 тыс. иностранных студентов, 85 тыс. из них проживают в общежитиях, 15 тыс. поступили в этом году на первый курс, сообщает Министерство науки и высшего образования РФ.

По данным исследования НИУ ВШЭ, большинство граждан из других государств приезжают в Россию учиться на врача, экономиста, режиссера – на архитектора, юриста, педагога. Как правило, они выбирают ведущие вузы с высоким средним баллом ЕГЭ для российских абитуриентов и предпочитают жить в Москве или Санкт-Петербурге. Две трети из них получают образование платно.

## ЕДИНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ ВИЗА ДЛЯ ВЪЕЗДА ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН В РФ С 1 ЯНВАРЯ 2021 ГОДА

**21** июля 2020 года Государственная дума в окончательном чтении приняла законопроект о введении электронной визы для краткосрочного въезда

и иностранных граждан на территорию Российской Федерации. Такие визы будут доступны иностранцам уже с января 2021 года.

Электронная виза с 01.01.2021 будет выдаваться иностранным гражданам, которые въезжают в Россию с целью туризма, гостевым или деловым визитом, для участия в научных, культурных, общественно-политических, экономических и спортивных мероприятиях.

Единую визу смогут оформить иностранные граждане из стран, указанных в перечне, установленном правительством РФ. По предварительным данным в него войдут 113 государств.

Электронная виза будет однократной, срок ее действия – до 60 дней с разрешенным периодом пребывания на территории РФ до 16 дней.

Для того чтобы оформить электронную визу, иностранцу нужно будет заполнить соответствующее заявление онлайн. В течение четырех дней МИД России рассмотрит его и примет решение о выдаче иностранному гражданину электронной визы на въезд в РФ.

Въезд и выезд иностранных граждан из России на основании электронной визы будет осуществляться через определенные правительством РФ пункты прохождения государственной границы.

По материалам сайта  
[www.migrantmedia.ru](http://www.migrantmedia.ru)

# ПРОГНОЗ на сентябрь

«Стояли последние дни сентября, когда без всяких видимых причин жизнь становится такой печальной.» Рэй Брэдбери

## ♈ Овен (21.03. – 20.04)

Отдохнули? Теперь пора за работу. Тем более что все будет получаться и дела пойдут в гору. Главное – верить в себя! Работы будет много – и у служащих, и у бизнесменов. Домашние могут выражать свое недовольство. В сентябре вероятны финансовые трудности и проблемы со здоровьем.

## ♉ Телец (21.04. – 20.05)

У вас появится возможность продвинуться по служебной лестнице, а вместе с новым положением – завистники. В семье могут возникнуть натянутые отношения, вам будет не хватать романтики. Осень даст о себе знать простудными заболеваниями. Не советуем рисковать.

## ♊ Близнецы (21.05. – 21.06)

На работе не обращайтесь внимание на завистников. Самостоятельным предпринимателям удастся привлечь инвестиции и расширить бизнес. Уделите больше внимания семье, все проблемы решайте мирным путем. Избавьтесь от вредных привычек, займитесь физическими упражнениями.

## ♋ Рак (22.06. – 22.07)

У вас появится больше сил и энергии на воплощение перспективных проектов и новых начинаний. Уделите внимание бытовым вопросам, например, ремонту. Больше времени проводите с близкими. Занимайтесь спортом, это поможет улучшить и самочувствие, и настроение.

## ♌ Лев (23.07. – 23.08)

Не бойтесь нового, у вас есть перспектива повышения на службе. Для бизнесменов наступят сложные времена – придется экономить на всем, чтобы не потерять свое дело. В семье тоже не все будет гладко. Проходите медосмотр.

Красный цвет – стихия Огня.  
Коричневый цвет – стихия Земли.

## ♍ Дева (24.08. – 23.09)

Наберитесь терпения до стабилизации финансового положения. Не делайте крупных покупок. Будьте осторожны при подписании серьезных документов. Лучшими советчиками и помощниками в любых вопросах будут родители. Попробуйте получить дополнительное образование.

## ♎ Весы (24.09. – 23.10)

В сентябре Весы будут по горло загружены работой и смогут рассчитывать на премиальные. Порадуйте себя и своих близких приятным отдыхом в конце месяца. Проведите время с верными друзьями. Высыпайтесь и научитесь вовремя расслабляться – тогда вы преодолите все конфликты.

## ♏ Скорпион (24.10. – 22.11)

На работе вы удивите коллектив и начальство своими оригинальными идеями. Проявите предприимчивость, включите все свои связи, и ваша дальнейшая карьера будет складываться успешно, соответственно, улучшится и материальное положение. В семье будет царить романтика.



## ♐ Стрелец (23.11. – 21.12)

Несмотря на некоторые разногласия с начальством и партнерами, в сентябре вас могут порадовать выгодные сделки и удачные покупки. Новые знакомства помогут сменить место работы. Ваше самочувствие и настроение будут отличными. Опасайтесь травм.

## ♑ Козерог (22.12. – 20.01)

Месяц будет благоприятным и для карьеры, и для улучшения благосостояния. Возможны выгодное предложение по работе и новый источник дохода. Прекрасное время для проявления ваших способностей. Ждите непонимания и конфликтов в семье. Здоровье будет отменным.

## ♒ Водолей (21.01. – 19.02)

Коллеги, партнеры и домашние будут поддерживать Водолеев во всех начинаниях по мере своих сил и возможностей. Вас ждут интересные встречи и яркие события. После выяснения отношений в семье вы будете готовы просить прощения за свою несдержанность. Берите лекарства в дорогу.

## ♓ Рыбы (20.02. – 20.03)

В сентябре вам могут предложить новую должность. Придется потратить время на обучение и повышение квалификации. Отнеситесь к порученным обязанностям серьезно. В семье могут происходить мелкие ссоры. От депрессии вас избавят душевные разговоры с близкими людьми.

Голубой цвет – стихия Воздуха.  
Синий цвет – стихия Воды.



**BUCHERER**

1888

KÄRNTNER STRASSE 2 - WIEN  
BUCHERER.COM

UNIQUE AS YOUR EMOTIONS

WATCHES JEWELLERY GEMS